

REGENSBURG erleben!

02|2011



Includes
**Guide in
English**

Einkaufen

Essen und Trinken

Events

Busse und Parken

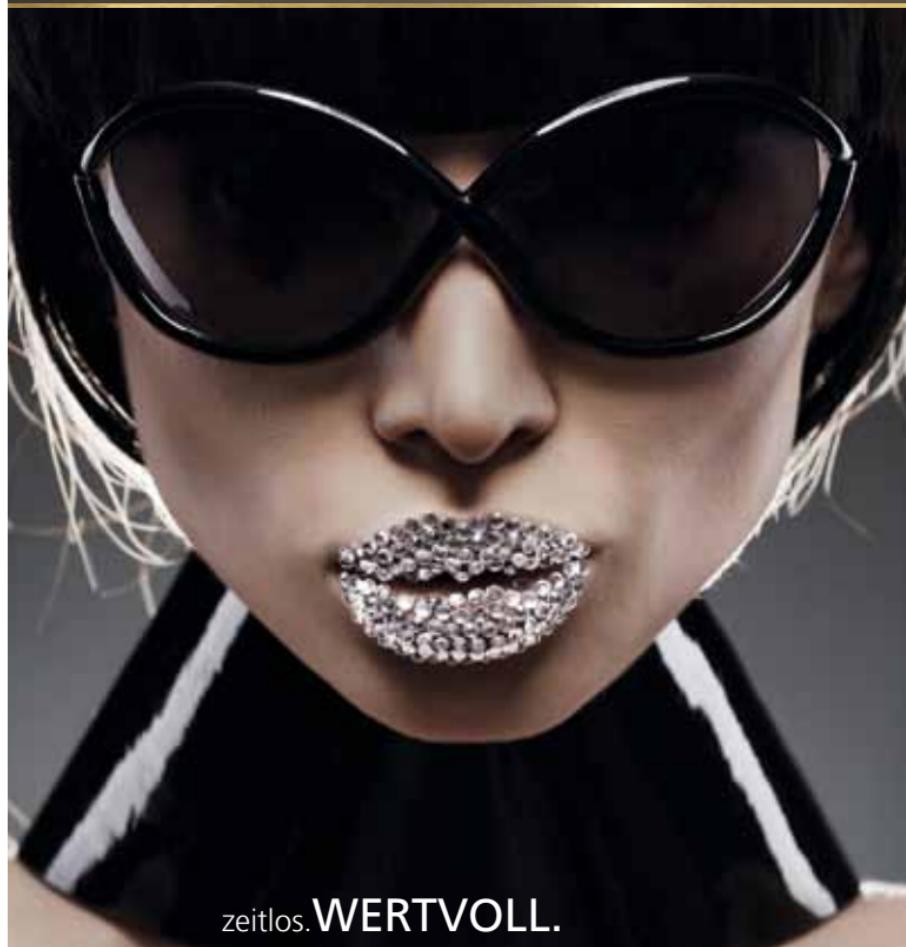
www.werbegemeinschaft-regensburg.de


**WERBEGEMEINSCHAFT
REGENSBURG**



MÜHLBACHER

Feinuhrmacher & Hofjuwelier
Regensburg



zeitlos. **WERTVOLL.**

zeitlos. **MÜHLBACHER.**



AP
AUDEMARS PIGUET
La maison de l'horlogerie depuis 1875

BAUME & MERCIER

JB.
BLANCPAIN

BREITLING

BVLGARI

Cartier

Chopard

EBEL

Glashütte
ORIGINAL
HANDMADE IN GERMANY

IWC
INTERNATIONAL WATCH CO. SCHAFFHAUSEN
SWITZERLAND, SINCE 1868

JAeger-leCoultre

LONGINES

MAURICE LACROIX
Switzerland

MONTBLANC

OMEGA

PATEK PHILIPPE
GENEVE

PIAGET

ROLEX

TAGHEUER

ZENITH

...und viele mehr

Hofjuwelier Mühlbacher Ludwigstr. 1 Regensburg www.muehlbacher.de



Regensburg aus einem völlig neuen Blickwinkel.

Die atemberaubenden Aufnahmen auf dem Online-Portal regensburg-entdecken.de laden zum virtuellen Stadtrundgang ein: Bummeln Sie durch die Gassen der Altstadt, stöbern Sie in Geschäften oder besuchen Sie eines der Regensburger Museen – und das alles online!



Entdecken Sie
Regensburg neu auf
www.regenburg-entdecken.de

Inhalt 2/2011

Magazin

Stadtmarketing Regensburg

Ihr roter Faden in Regensburg 4

KunstOrte

Der neue Galerien- und Ausstellungs-führer für Regensburg 6

Westbad

Den Alltag vergessen 8

Kleindenkmäler & Wahrzeichen

Von Bären und Mäuschen 9

Weihnachtsmärkte

Sehnsuchtsvolle Adventszeit 14

Voll zugängliche Bereiche

Service für Menschen mit Behinderung 18

Modern und in bester Lage

Das neue Parkhaus St.-Peters-Weg 19

Traditionsgasthäuser

Küchengeheimnisse 20

Modetrends

Der Winter wird kuschelig 24

Nach Umbau

Galeria Kaufhof in neuem Gewand 29

Gewerbepark

Über 300 Firmen an zentralem Standort 30

Günstig Busfahren und Shoppen

Umweltfreundlich durch die ganze Stadt 31

Das Donau-Einkaufszentrum

Shopping-Kultur XXL 32

Shopping in allen Facetten

Die Regensburger Einkaufszentren 34

Veranstaltungs-Highlights

2011/2012 36

Werbegemeinschaft Regensburg

Das Oberzentrum stärken 39

Einkaufstipps

Tändlergasse 41

Brückstraße 42

Maximilianstraße 43

Im Schatten des Doms 44

Von der Gesandtenstraße

zum Haidplatz 46

Watmarkt/Kramgasse 48

Ostengasse 50

An der Wahlenstraße 51

Bahnhof 52

Entlang der Bachgasse 53

Am Donauufer 54

Schwarze-Bären-Straße 56

Obermünsterviertel 58

Ausgesuchte Kaufleute und Dienstleister in Regensburg

Aufgelistet nach Branchen 61

Aufgelistet nach Alphabet 66

Service

Busverkehr

Streckenplan Innenstadtzone 69

Streckenplan Stadtbusse 70

Parken in Regensburg

Plätze und Tarife 72

Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums

Gastronomie in Regensburg

Aufgelistet nach Kategorie 76

Übersichtskarten

Anfahrt, P+R Umschlag

Straßenplan der Innenstadt Umschlag

Impressum

Herausgeber: Werbegemeinschaft Regensburg e.V.

c/o Neues Rathaus, Postfach 11 06 43, 93019 Regensburg

www.werbegemeinschaft-regensburg.de

Idee, Konzeption, Produktion: PR+Werbung Ludwig Faust

Prüfeninger Schloßstraße 2 • 93051 Regensburg

Telefon 09 41/9 20 08-0 • www.pr-faust.de

Redaktion und Layout: Ludwig Faust, Christian Omronsky, Katja Vogel, Katrin Butz; Andreas Faust (Grafik)

Anzeigen: Media+Werbесervice Anna Maria Faust

Prüfeninger Schloßstraße 2 • 93051 Regensburg

Telefon 09 41/9 20 08-25 • Fax 09 41/9 20 08-10

Druck: Rotaplan Offset Kammann Druck GmbH, Regensburg

Verbreitung

Mitglieder der Werbegemeinschaft, Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt, Donau-Einkaufszentrum, Kaufleute des Alex-Center, Tourist-Information der Stadt Regensburg, Region Ostbayern, Direktversand an 22 000 Haushalte

Auflage und Erscheinung: 40 000 Stück im Oktober 2011

Bilder

Katja Vogel, Donau-Einkaufszentrum, Gewerbepark

Titel: [@dearlens, shutterstock.de@lev dolgachov">fotolia.de @dearlens, shutterstock.de@lev dolgachov](http://fotolia.de)

Stadtmarketing Regensburg

Ihr roter Faden in Regensburg

Warum ein roter Faden?

Der Stadtmarketingverein ist Plattform für Akteure aus allen Bereichen des städtischen Lebens. Er bietet Orientierung, er verbindet, er schafft Knotenpunkte und verknüpft zum Netzwerk – und all das für ein Ziel: Regensburg erfolgreich zu entwickeln und zu vermarkten. Darauf legt diese Gemeinschaftsinitiative von Vertretern aus Wirtschaft, Handel, Bildung, Kultur und Verwaltung den Fokus. Das Stadtmarketing Regensburg steigert gezielt die Leistungsfähigkeit, erhöht Anziehungskraft und stärkt dadurch das Image der Stadt. Um dies auch zukünftig zu gewährleisten, werden finanzielle Investoren, engagierte Fachkräfte, begeisterte Touristen, interessierte Studenten, einkaufsfreudige Kunden und zufriedene Bürger benötigt. Jedes Unternehmen, jeder Berufsstand, jede Institution, jede Privatperson darf und kann sich in unseren Projekten einbringen.

Hier waren wir federführend

Viele Projekte, die heute in Regensburg etabliert sind, haben wir ins Leben gerufen, zum Beispiel den airportLiner, die Regensburg International School (RIS),

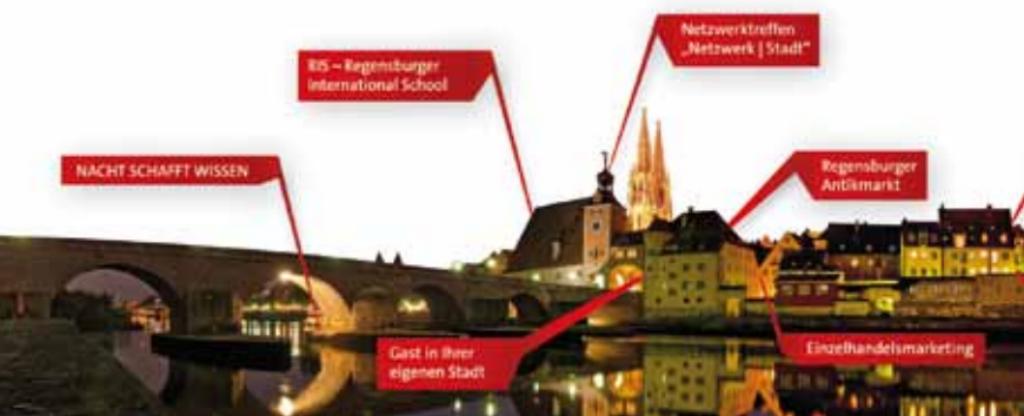
den Regensburger Antikmarkt, die Fremdsprachenkurse für den Einzelhandel, den internationalen Shopping-Guide oder die Aktion „Gast in Ihrer eigenen Stadt“. Durch unsere übergreifende Perspektive sichteten wir überraschende Potenziale und Bedürfnisse. Daraus entwickeln wir kreative Ideen und setzen sie in echte Erfolge um. Nicht umsonst ging der Bayerische Stadtmarketingpreis mehrfach an die Donau.

Das finden Sie gut?

Dann unterstützen Sie unsere Aktionen als Mitglied. Alle wichtigen Informationen finden Sie auf unserer Homepage in unserem Mitgliedsbereich. Sie haben Fragen? Dann rufen Sie uns doch einfach an. Wir setzen uns für Ihre Belange ein!

City marketing Regensburg

The city marketing association is a platform for protagonists from all sectors of urban life. It offers orientation, it links people, it creates hubs and connects them in a network – all for one goal: to successfully develop and market Regensburg.





Sie haben die Fäden in der Hand!
Als Mitglied beim Stadtmarketing
+ erleben Sie Wirtschaft hautnah,
+ blicken Sie hinter die Kulissen,
+ treffen Sie interessante Menschen
+ und bewegen etwas in der Region.
**Werden Sie Mitglied beim wohl
„größten Fanclub für Regensburg“!**

**Auch Ihre Freunde sind
herzlich eingeladen!**

Kontakt:

Stadtmarketing Regensburg e.V.

Bruderwöhrdstraße 15b • 93055 Regensburg

Tel. 0941 / 599 88 99 • Fax 0941 / 599 88 88

info@stadtmarketing-regensburg.de

www.stadtmarketing-regensburg.de

www.facebook.com/fanpage.stadtmarketing.regensburg



KunstOrte

Der neue Galerien- und Ausstellungsführer für Regensburg

Kunst und Kultur in Regensburg sind ein Erlebnis. Die hier ansässige GalerienSzene ist sehr lebhaft, jedoch für die Besucher der Stadt und selbst manchen Einheimischen nicht auf den ersten Blick erschließbar. Daher haben sich das Stadtmarketing Regensburg und die Galerie Lesmeister entschlossen, dies zu ändern. Mit KunstOrte, dem neuen Galerien- und Ausstellungsführer für

Regensburg, kann man sich ab sofort einen schnellen Überblick über die Regensburger GalerienSzene machen. In einem handlichen A6-Booklet informiert er über 24 Galerien und Ausstellungsräume, die in der Regensburger Altstadt ihre Kunstwerke präsentieren. Für die schnelle Verortung ist jede einzelne Galerie und jeder Ausstellungsräum in einem Stadtplan kenntlich gemacht.





FOTO: GALERIE ISABELLE LESMEISTER

Damit dieser Galerienführer auch die Zielgruppe erreicht, konnte das Stadtmarketing wieder wichtige Kooperationspartner mit an Bord holten: Die Regensburg Tourismus GmbH (RTG) versendet ihn mit allen Info-paketen und präsentiert ihn auf internationalen Messen. Außerdem verteilen die Gästeführer Regensburgs das Booklet an unsere deutschen und ausländischen Gäste. Zusätzlich sind die Inhalte des Galerienführers online einsehbar:

www.galerien-regensburg.de.

Der kostenlose Guide liegt außerdem in der Tourist-Info am Alten Rathaus und bei den teilnehmenden Galerien aus. Natürlich kann er auch direkt beim Stadtmarketing Regensburg angefordert werden.

KunstOrte – The new gallery and exhibition guide for Regensburg

With using KunstOrte, the new gallery and exhibition guide for Regensburg, you can now get a quick overview of the gallery scene in Regensburg. It comes in a handy booklet in the format A6 and provides information about almost 20 galleries presenting their works of art in the old town of Regensburg. To be able to localise them quickly, every single gallery and exhibition room is indicated in a city map. This guide, which is free of charge, can also be found in the tourist information office in the Altes Rathaus and in the galleries taking part.

Kontakt:

Stadtmarketing Regensburg GmbH

Bruderwöhrdstraße 15b • 93055 Regensburg

Tel. 0941 / 599 88 99 • Fax 0941 / 599 88 88

info@stadtmarketing-regensburg.de

www.stadtmarketing-regensburg.de

www.facebook.com/fanpage.stadtmarketing.regensburg





Westbad

Den Alltag vergessen

Wenn es draußen ungemütlich und kalt wird, sehnt man sich nach Wärme und Entspannung. Das Westbad bietet ausreichend Gelegenheit, die Seele baumeln zu lassen und den Alltag zu vergessen. Aber auch Sportler und Erlebnishungrige kommen in dem Freizeitbad voll auf ihre Kosten.

Urlaubsstimmung

Die karibische Brandung im Wellenbecken versetzt jeden in Urlaubsstimmung. Während die einen durch die Wellen toben, genießen die anderen die sanfte Brandung am Beckenufer. 103 Meter Spaß garantiert die grüne Westbad-Riesenrutsche. Auch die Westbad-Sprungtürme bieten Nervenkitzel und Spaß.

Fit durch den Winter

Das 50 Meterbecken macht fit – nicht nur, wenn's draußen zu kalt zum Sporteln ist. Denn Wasser ist ein wahrer Kalorienverbrenner. Jede Bewegung wird zum kleinen Workout, weil Wasser eine fast tausendfach größere Dichte als Luft hat. Die Muskeln müssen so gegen einen größeren Widerstand arbeiten.

Einfach abschalten

Besonders das Thermalwasser gilt als gesundheitsfördernd. Ein Bad im Westbad Innen- oder Außen-Thermalbecken gleicht Verspannungen aus und wirkt beruhigend

auf den Körper. Auf den Sprudelliegen entspannen sich durch den sanften, massierenden Druck der Wasserdüsen die Muskeln. Der Pulsschlag wird ruhiger und durch den Auftrieb des Wassers fühlt sich der Körper schwerelos an – die perfekte Stresstherapie.

Sauna-Paradies

Gerade in der kalten Jahreszeit ist das Sauna-Paradies genau der richtige Ort, um die eigenen Abwehrkräfte zu stärken und auch die „inneren Batterien“ aufzuladen. Von wohliger Wärme bis hin zu kraftvoller Hitze ist für jeden Saunatyp etwas dabei: Bei 90 bis 95°C geht es in der Finnischen Sauna und in der Kelo-Außensauna heiß her. Ideal für Saunaeinsteiger sind hingegen die Softsauna und Variosauna. Auch der Besuch in der Panoramasauna oder im Dampfbad bringt Erholung und die körpereigene Abwehr in Schwung.

Bath paradise Westbad

If you want to "get away from it all" for a couple of hours, then the Westbad bathing paradise in Regensburg is the right place to go. On an area of more than 1.000 square meters, the wave pool, indoor and outdoor thermal- and mineral pools, Olympic pool, giant slide, fun- and kiddy-basins, sauna landscape and many other amenities are there for your pleasure – just dive in, and feel good!



© Shutterstock: Kliman Vladimir

1 Über wen wachen diese beiden düsteren Gesellen?

Kleindenkmäler & Wahrzeichen Von Bären und Mäuschen

Den Dom und die Steinerne Brücke kennt in Regensburg jedes Kind. Doch die Stadt hat noch viel mehr Denkmäler und Wahrzeichen, deren Bedeutung kaum jemand kennt. „Regensburg erleben!“ hat einige davon zusammengestellt. Machen Sie mit! Raten Sie, wo unsere Bildausschnitte zu finden sind! Die Auflösung gibt es unter der jeweiligen Nummer.

1. Schutz und Trutz

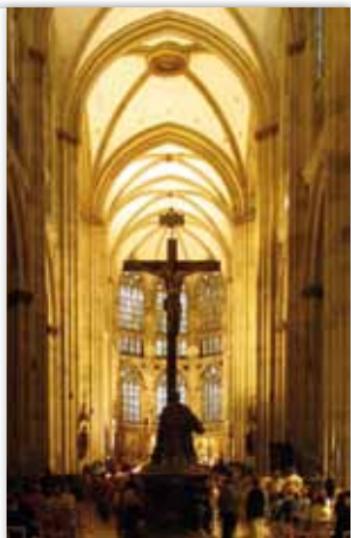
Wer den Reichssaal im Historischen Rathaus betreten will, kommt an Schutz und Trutz nicht vorbei. Der eine hält einen zackenbesetzten Streithammer in der Hand, der andere holt gerade zum Wurf mit einem Stein aus. Diese beiden martialisch anmutenden Soldaten symbolisieren nicht nur die Wehrhaftigkeit der Stadt, sondern sind auch Sinnbild für das Recht der Stadt, sich selbstständig zu verteidigen oder den Feind anzugreifen.



BEGEGNUNG
GLAUBE
BERATUNG
SERVICE
INFORMATION
MATERIALIEN
KULTUR
DOMFÜHRUNGEN

Domplatz 5 ist eine Einrichtung der Katholischen Innenstadtseelsorge. Schauen Sie vorbei, um sich über die vielfältigen Angebote von Kirche zu informieren. Gerne stehen wir für ein Gespräch zur Verfügung.

INNENSTADTSEELSORGE | DOMPLATZ 5 | 93047 REGENSBURG
TEL. (0941) 5 97 16 60 | FAX (0941) 5 97 16 63
INFO@DOMPLATZ-5.DE | WWW.DOMPLATZ-5.DE





2 Ein süßes kleines Mäuschen.
Wo es sich wohl versteckt hält?



3 Wissen Sie, über
welcher Eingangstür
dieser Hirsch thront?



5 Ein Bär mitten
in Regensburg?



4 „Mach' es wie die
Sonnenuhr, zähl' die
heitren Stunden nur...“



1

2. Die Stadtmaus an der Neuen Waag

Der posierliche Nager auf unserem Foto ist die Regensburger Stadtmaus an der Neuen Waag. Der Legende zufolge kehrt nach Regensburg zurück, wer dem Tier über das steinige Fell streichelt. Ob das auch heute noch gilt, ist fraglich. Denn die Maus, die heute an einer Hauswand zum Haidplatz noch zugänglich ist, ist eine Nachbildung. Das Original, das in den 1950er Jahren entstanden ist, verschwand bei Umbaumaßnahmen 1994 in Privaträumen.

3. Der Hirsch am Hofbräuhaus

Über dem Eingang zum Hofbräuhaus, gegenüber des Alten Rathauses, thront der Hirsch mit echtem Geweih. Der Sage nach hatte sich ein Hirsch, der dem Kaiser auf der Jagd in den wildreichen Wäldern um Regensburg entkommen war, in das heutige Hofbräuhaus geflüchtet. Der wütende Jäger schmetterte seinen Speer nach ihm, traf aber nur die verschlossene Tür. Auf



2

sein heftiges Klopfen öffnete ihm ein zartes Mädchen und bat um Gnade für das Tier und der Kaiser verschonte es. Wahrscheinlicher ist jedoch ein Zusammenhang mit dem Gasthaus, das bereits 1360 dort stand und den Namen „im Hirsch“ trug.

4. Die Sonnenuhr am Dom

Sicher haben Sie schnell erkannt, wo sich diese Sonnenuhr befindet: am Dom St. Pe-

ter. Eigentlich handelt es sich sogar um zwei Uhren, die dort an der Südseite angebracht wurden. Die untere aus dem Jahr 1487 ist eine sogenannte Vertikaluhru. Sie teilt die Stunden von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang in zwölf gleiche Zeiteinheiten, weshalb die Winterstunden deutlich kürzer sind als die Sommerstunden. Auf der oberen Uhr, die im Jahr 1509 angebracht wurde, werden die Stunden normal berechnet, so dass ein Kundiger die Zeit daran tatsächlich relativ genau ablesen kann.



5

5. Bär an der Kette, Ostengasse

An der Fassade des Gasthauses Brandl Bräu in der Ostengasse hat dieser wilde Bär sein Zuhause. Das Fresko stammt aus dem Jahr 1758 und bezieht sich auf eine Regensburger Volkssage: Ein Zirkus hatte in dem Gasthof übernachtet. Die dazugehörigen Tanzbären fanden Quartier im Stall, wo eigentlich die Kälber standen. Ein Dieb, der nachts die Jungtiere stehlen wollte, traf im Dunkeln auf die beiden Bären. Er hörte nur ein Brummen und spürte das zottige Fell und schrie aus Angst, er sei dem Teufel begegnet, um Hilfe. Das aufgeschreckte Personal rettete den Dieb aus den Pranken der Bären. Dem Wirt blieb dadurch nicht nur ein Schaden erspart, er verdiente sogar gutes Geld: Die Geschichte verbreitete sich wie ein Lauffeuer und die Gäste kamen scharenweise, um die Bären zu bewundern.

Small monuments and landmarks

Every child in Regensburg knows the cathedral and the Stone Bridge. Yet the city has even more monuments to offer. "Regensburg erleben!" has compiled some of them for you. Test yourself: Do you know where you can find our picture sequences in reality?

Charivari

Ostbayerns Radio



12,5 % mehr Hörer

Guten Morgen Ostbayern
Wolfgang Subirge und Angelika

90.000 Hörer am Morgen *



**... mit
Ela Eckert**

* TNS-Infratest FAB 2011

UKW-Frequenzen Radio Charivari

Regensburg 98,2
Cham 92,7
Kötzting 95,7
Lam 105,5
Waldmünchen 102,6
Schwandorf 98,8
Nabburg 105,5
Neumarkt 93,3 und 94,0
Kelheim 103,9



Weihnachtsmärkte **Sehnsuchtsvolle Adventszeit**



„Wie leide ich doch Sehnsucht! Wäre es doch Weihnachten!“ Wem es ähnlich geht wie dem dänischen Dichter Hans Christian Andersen, dem verkürzen die Regensburger Weihnachtsmärkte auf angenehme Weise die lange Adventszeit bis zum Heiligen Abend.

Christkindlmarkt am Neupfarrplatz

Der älteste Weihnachtsmarkt Regensburgs, der Christkindlmarkt am Neupfarrplatz, versetzt die Menschen bereits seit über 400 Jahren in vorweihnachtliche Stimmung. Bis heute hat er nichts von seiner Anziehungskraft verloren: Erst vor wenigen Jahren wurde er von einer unabhängigen Jury zu einem der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands gekürt. Die vielen Buden, die rund um die Neupfarrkirche kleine Gassen bilden, locken mit kulinarischen Genüssen, originalen Geschenkideen, herrlichem Weihnachtsschmuck und individuellen Krippen. Kulinarisch ist natürlich die Knäckersemmel „mit Allem“ – das heißt mit Essiggurke, süßem Senf und Meerrettich – der Klassiker auf dem Regensburger Christkindlmarkt. Aber auch mit Feuerwurst, Fischsemmel oder Datteln im Speckmantel kann man seine Gelüste nach Deftigem stillen. Für die

Leckermäuler unter den Marktbesuchern ist mit warmen Dampfnudeln mit Vanillesoße, Strudeln oder Crêpes bestens gesorgt. Und selbstredend dürfen auch Feuerzangenbowle und Glühwein – mit oder ohne Alkohol – nicht fehlen.

Natürlich geht es auf dem Neupfarrplatz nicht nur ums Essen und Trinken. Zahlreiche Händler präsentieren handgefertigten Weihnachtsschmuck, einfallsreiche Krippen samt Zubehör sowie tolle Geschenkideen. Besonders leuchtende Kinderaugen gibt es jeden Mittwochnachmittag, wenn der Nikolaus auf den Markt kommt und Geschenke an die kleinen Gäste verteilt.

Geöffnet 24.11.–23.12.2011

Sonntag–Mittwoch: 10–20 Uhr
Donnerstag–Samstag: 10–21 Uhr

PARFÜMERIE MILLER AM NEUPFARRPLATZ REGENSBURG TELEFON 0941 52428
WWW.PARFUEMERIE-MILLER.DE

DUFT 21,- €
 MIT GLÜCKSBRINGER
 & REGENSBURG PASS

MILLER
est. 1879

Lucrezia Markt am Kohlenmarkt und am Haidplatz

Wer auf der Suche nach individuellen Geschenken oder ausgefallener Dekoration ist, der wird sich auf dem Lucrezia Markt sicher wohlfühlen. Auf dem Kohlenmarkt und dem Haidplatz bieten Kunsthandwerker ihre selbst entworfenen und gefertigten Unikate an. Das Angebot reicht von Schmuck über Skulpturen aus den unterschiedlichsten Materialien bis hin zu Musikinstrumenten und besonderen Stücken aus Ton, Glas, Holz, Metall, Papier, Leder und Textil. Auch kulinarisch hat der Lucrezia Markt einiges zu bieten: neben den Klassikern gibt es Leckereien aus aller Herren Länder. Ein vielfältiges Kulturprogramm rundet den Weihnachtsmarkt der besonderen Art ab.

Seinen Namen verdankt der Markt Lucia, der weißen Frau, die einem Brauch zufolge mit einem Lichterkranz auf ihrem Haupt von Haus zu Haus geht und Licht in die dunkle Jahreszeit bringt.

**Geöffnet 25.11.–23.12.2011
11–20 Uhr**

Christmas Markets Regensburg
The Regensburg Christmas markets held in the historical Old Town have a very special flair, sweeping visitors from far and near away to a wonderful Christmas world.



Romantischer Weihnachtsmarkt auf Schloss Thurn und Taxis

Seinem Namen alle Ehre macht der Romantische Weihnachtsmarkt: ein mit Fackeln gesäumter Weg führt die Besucher in den liebevoll gestalteten Innenhof des Fürstlichen Schlosses St. Emmeram. Dort wartet eine märchenhafte Weihnachtslandschaft mit kleinen Feuerstellen, auf denen Feuerzangenbowle kocht, echtem Handwerkertrieben und einem riesigen, prachtvoll geschmückten Weihnachtbaum. Wem es trotz Feuerstellen noch zu kalt ist, der kann sich im Café im Schlosshof, das extra für den Weihnachtsmarkt im Ostflügel des Schlosses untergebracht wird, bei Kaffee und Kuchen oder anderen Spezialitäten aufwärmen.

**Geöffnet 24.11.–23.12.2011
Sonntag–Mittwoch: 12–22 Uhr
Donnerstag–Samstag: 12–23 Uhr**





Adventsmarkt im Spitalgarten

Jenseits der Donau, direkt bei der Steinernen Brücke, lockt der Adventsmarkt im Spitalgarten seit zwei Jahren mit heimlicher Winteratmosphäre. Nicht nur der traumhafte Blick auf die Regensburger Altstadtsilhouette macht den Ausflug über die Steinerne lohnenswert. Märchenerzähler, Künstler und Schauspieler beleben das Marktgeschehen, auf dem es neben tollen Handwerkstücken feine Spezialitäten aus der Region, wie Wildgulasch oder heißes Spital-Glühbier gibt.

Geöffnet 24.11.–23.12.2011

Mittwoch, Donnerstag: 16–22 Uhr

Freitag: 14–22 Uhr

Samstag: 11–22 Uhr

Sonntag: 10–22 Uhr

Adventsmarkt bei Haubensak

Die Adventsmärkte bei Bellandris Haubensak in der Bajuwarenstraße, und „grünleben“- Haubensak im DEZ erwarten den Besucher mit den schönsten Deko- und Blumentrends für die Festtage. Im Trend liegen dieses Jahr Themen wie „Alenglück und Hüttenzauber“ – liebevolle Accessoires in Braun- und Naturtönen – oder „Schnee und Eis“, bei dem Eisbären, Pinguine, Eiskristalle und Schneeperlen das Bild bestimmen. Neben einer großen Auswahl an Dekorationen, Gestecken, Christbaumkugeln, Kerzen und künstlichen Weihnachtsbäumen bieten die Weihnachtsmärkte Weihnachtsbeleuchtung und beleuchteten Dekorationen für drinnen und draußen.

Geöffnet Sonntag,

13. und 20. November 11–17 Uhr

(eingeschränkter Verkauf)



**REGENSBURGER
Ratskeller**

SCHLEMMEN IM HISTORISCHEN GEWÖLBE

Speisen Sie im Rathausgewölbe bei gutbürgerlicher Küche wie früher Könige und Kaiser oder verleihen Sie Ihrem Fest einen Hauch Mittelalter und mieten Sie sich den Dollinger-Saal, der

auf eine lange Tradition als festliche Lokalität zurückblickt.

Alle Informationen und die Möglichkeit zu reservieren erhalten Sie unter:

www.regensburger-ratskeller.de

Ihre Feier im Regensburger Ratskeller

antreib360.de



VOLL ZUGÄNGLICHE BEREICHE

Service für Menschen mit Behinderung



Sehenswürdigkeiten, Kirchen, Museen und Veranstaltungsorte / Sights, Churches, Museums and venues

- Thurn & Taxis-Museum / Thurn & Taxis Museum
- Figurentheater im Stadtpark / Puppet Theatre
- Naturkundemuseum Ostbayern / East Bavaria Natural History Museum
- Kunstforum Ostdeutsche Galerie / East German Art Gallery and Art Forum
- Theater im Velodrom
- Theater am Bismarckplatz
- Thon-Dittmer-Palais
- Theater am Haidplatz
- Diözesanmuseum Obermünster / Obermünster Diocesan Museum
- Salzstadel
- Alte Kapelle / Old Chapel
- Audimax (Universität) / Audimax (University Concert Hall)

- Andreas-Stadel, Künstlerhaus / Andreas Centre, Arts Centre
- Alte Mälzerei
- Historisches Museum/Minoritenkirche / Museum of History/Minorite Church
- Kolpinghaus
- Städtische Galerie „Leerer Beutel“ / „Leerer Beutel“ Municipal Gallery
- DonauArena
- Donau-Einkaufszentrum

Touristische Einrichtungen / Tourist amenities

- Tourist Information / tourist information
- RW/ÖPNV / Head office for local public transport
- Städtische Bücherei /City Public Library
- Hauptbahnhof / main railway station
- Neues Rathaus – Fundbüro / New Town Hall – lost property



**Ihr direkter
Weg
zum Kunden!**

Noch Fragen?

0941/ 207-947

info@via-gmbh.de
www.via-gmbh.de

Handzettel, Prospekt, Katalog oder Warenprobe?
Oberpfalz, Landkreis, Stadt oder Stadtteil?

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner
in Sachen Haushaltswerbung!

Mit fast zwei Jahrzehnten Erfahrung und
ca. 3,5 Mio. verteilten Prospekten pro Woche
sind wir der Marktführer in der Oberpfalz!

Mit 100 Fahrern, die pro Verteiltag 5.000 km
zurücklegen und 3.500 Verteilern erreichen wir
über 97%* der Haushalte in der Oberpfalz.



*Verteilung
im Auftrag GmbH
Rathenastraße 11
93055 Regensburg*

**97,0% geprüfte Verteilquote und damit bundesweit unter den Führenden
von über 600 geprüften Unternehmen!*



Geprüft durch Zielpunkt-Marketing,
Berlin 2007, Repräsentativmessung



Spätherbst 2013 haben die Regensburger ein weiteres modernes, komfortables Parkhaus in bester Innenstadtlage. *Bildrechte: Visualisierung Dotter+Payer*

Modern und in bester Lage Das neue Parkhaus St.-Peters-Weg

Das Parkhaus St.-Peters-Weg wurde im Jahr 1967 fertiggestellt. Eine Generalsanierung wäre kaum kostengünstiger als ein Neubau. Der SWR-Aufsichtsrat hat daher beschlossen, das Parkhaus neu zu bauen und bisher ungenutzte Flächen effektiver einzubinden.

die Altstadt weiterhin gut erreichbar (Ausweichparkplätze siehe Plan der Stadt Regensburg): z.B. Parkhaus Dachauplatz (715 Parkplätze, 1 Stunde kostenlos parken) und Tiefgarage am Theater (400 Parkplätze, halbe Stunde kostenlos parken).

Der Neubau bringt eine massive Aufwertung der Altstadt mit sich.

- **565 Stellplätze auf 6 Etagen**
- **moderne Parkhaus-Infrastruktur**
- **ansprechende Gestaltung der Fußgängerverbindung St.-Peters-Weg zur Obermünsterstraße**
- **Aufwertung des gesamten Areals in Verbindung mit Neugestaltung des Jesuitenplatzes**

In dem im Januar 2010 ausgewerteten Realisierungswettbewerb zu einem neuen Parkhaus St.-Peters-Weg überzeugte der Entwurf des Architekturbüros Dotter + Payer aus Regensburg. Der Entwurf bestach durch die Gliederung der großen Baumsasse Parkhaus, mit einzelnen Baukörpern und mit Dächern und ist damit ein wertvoller Beitrag im Sinne der Stadtreparatur.

Der Abriss beginnt im Januar 2012. Geplante Fertigstellung ist im November 2013.

Altstadt bleibt gut erreichbar

Trotz des vorübergehenden Wegfalls der Stellplätze im Parkhaus St.-Peters-Weg ist



Gute und deftige Küche hat in Bayern Tradition.



Traditionsgasthäuser ***Küchengeheimnisse***

Schweinebraten ist das Traditionsgericht in Bayern. Doch schon bei der Wahl des Fleisches scheiden sich die Geister: Hals, Schulter oder Bauch? Eine Kombination aus allem? Mit Kruste oder ohne? Auch bei den Beilagen gibt es Konkurrenz: Kartoffel- oder Semmelknödel, Sauerkraut oder Krautsalat und überhaupt, was ist mit der Soße? Muss sie klar und flüssig oder doch eher sämig sein? Für viele steht ohnehin fest: Den besten gibt es bei Oma oder Mutter. „Regensburg erleben!“ hat sich in Regensburger Traditionsgasthäusern umgehört, was ihren Schweinebraten so besonders macht.

Für Anton Weissenbacher, den Geschäftsführer vom „Dicken Mann“ in der Krebsgasse steht fest: ein guter Schweinebraten steht und fällt mit dem Fleisch. „Wir verwenden nur Fleisch, das aus Bayern kommt und wo wir wissen, dass das Tier gut aufgezogen wurde. Das schmeckt man einfach. Da kann ein Braten noch so gut gewürzt sein – wenn

das Fleisch nicht passt, schmeckt der Braten nicht.“ Genauso wichtig ist für Weissenbacher die selbstgemachte Soße. „Eine echte Soße aus Knochen zu kochen, kostet nicht mehr Geld und auch nicht mehr Zeit, schmeckt aber um Längen besser als eine Fertigsoße“, so der Gastronom.

Kleine Brauschänke Dicker Mann

Das urige Lokal im Herzen der Altstadt ist für sein einzigartiges historisches Ambiente bekannt. Es ist eines dieser Lokale, in das man hineintritt und sofort in den Bann gezogen wird. Schon von außen beeindruckt der turmhähnliche Halbgiebelbau und der Vorbau, der auf toskanischen Halbsäulen ruht. Im Sommer im Hofgarten zu sitzen, in der verträumten Krebsgasse - man glaubt, die Adria von fern rauschen zu hören.



Krebsgasse 6 (Haidplatz) • 93047 Regensburg
Telefon (09 41) 5 73 70
Täglich geöffnet von 9.30-1.00 Uhr
www.dicker-mann.de



Die ehemalige Remise des Fürstlichen Schlosses wurde zu einem der schönsten Brauhäuser Regensburgs umgebaut.

Genießen Sie eines unserer hausgebrauten Biere im herrlichen Ambiente des Gastraumes, im Schatten der Buchen des Fürstlichen Parkes oder im Freien unter der Kuppel unserer Jugendstil-Überdachung. Lassen Sie sich von unserem kreativen Küchenteam überraschen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 11.00 - 24.00 Uhr · So. 10.00 - 24.00 Uhr



Fürstliches Brauhaus Regensburg

Waffnergasse 6 - 8 · 93047 Regensburg · Tel. 09 41/2 80 43 30
www.fuerstlichesbrauhaus.de · info@fuerstlichesbrauhaus.de



Eine resche Kruste, kräftige Soße und Kartoffelknödel, so essen die Regensburger ihren Schweinbraten am liebsten.

Im Gravenreuther, dem Traditionslokal Hinter der Grieb, setzt man die Soße ebenfalls selbst an und schwört dabei auf einen besonderen Zusatz: Dunkelbier, „denn es macht die Soße besonders würzig“, wie Rainer Ardelean vom Gravenreuther weiß. Für „Regensburg erleben!“ hat er auch das Bratengeheimnis seiner Großmutter verraten: „Sie hat immer etwas Brot in die Soße gegeben, um sie dunkler zu machen.“ Für eine besonders knusprige Kruste rät er zu Heißluft. „Die Hitze ist gleichmäßiger und die Kruste wird rescher.“

„Auf Wunsch servieren wir unseren Schweinbraten auch mit Semmelknödel“, erklärt Uschi Kroth, Inhaberin des Fürstlichen Brauhauses in der Waffnergasse. Traditionell gibt es aber Kartoffelknödel zum Schweinebrat-

ten, der in dem Brauereigasthaus aus einer Scheibe Brustfleisch und einer Scheibe Braten besteht. „Da ist für jeden etwas dabei“, verrät die Wirtin.

Eines steht fest: die ganz spezielle Gewürzmischung bleibt ein Geheimnis unserer Gastronomen, aber auf eines haben alle drei hingewiesen: Die Soße muss aus Knochen gekocht werden, nur dann schmeckt der Braten richtig gut!

Restaurant Tip

Regensburg has the right thing to offer for every taste. And this particularly applies for the culinary arts. Old, traditional inns with home cooking are flanked by restaurants with an international cuisine (from Italian to Japanese) and numerous bars and taverns which offer specialities to suit your liking. If you would like to treat yourself (or your guests) to something special, or if you have a special occasion to celebrate, you will find a rich selection to choose from in Regensburg.





GRAVENREUTHER

Hinter der Grieb 10

93047 Regensburg

Tel. 0941/55050

E Mail info@gravenreuther.de

www.gravenreuther.de



Die urgemütliche, rustikale und historische Wirtshauskultur im Herzen der Altstadt. Eine der ersten **Regensburger Tafernwirtschaften** mit urigem Biergarten und sonnigen Freisitzen. Genießen Sie bayerische **kulinarische Köstlichkeiten** und **bayerische Tapas**.



BRAUEREIGASTSTÄTTE KNEITINGER AM ARNULFSPLATZ

ECHT.BAYERISCH.GUT.

www.knei.de
Telefon 09 41/5 24 55

Kneitinger
AM ARNULFSPLATZ



BRANDL-BRÄU
Regensburg

Inh. Roman Weindinger
Ostengasse 16 · 93047 Regensburg
Tel. +49 (0941) 584 330 16
info@brandl-braeu.de
www.brandl-braeu.de



© Fotolia: Werner Heiber

Modetrends Der Winter wird kuschelig

Weich und kuschelig. So wird die Mode in der neuen Herbst-/Wintersaison. Wer dabei an Schlabberlook und Langeweile im Kleiderschrank denkt, irrt. Mit raffinierten Schnitten, edlen Materialien und leuchtenden Farben haben die Designer Frische und Eleganz auf die Laufstege gebracht. „Regensburg erleben!“ stellt Ihnen die aktuellen Trends vor.

Die neuen Farben: Warm und kräftig

Rot, blau und orange in allen Nuancen - das sind die Farben des Winters. Die verschiedenen Blautöne sind uns bereits im Sommer begegnet und bleiben auch in der kalten Saison Trend. Sie strahlen Ruhe und Harmonie aus und sind für jeden Anlass geeignet. Die neuen Orangetöne passen am besten zu gedeckten Herbstfarben wie braun oder beige.

Modemutige kombinieren sie mit Rot, das in der kommenden Saison ebenfalls in keinem Kleiderschrank fehlen darf. Dabei darf zu Rot in allen Schattierungen gegriffen werden von kräftigem Purpur bis zu erdigem Zinnober.

Fashion in Regensburg

The shop windows in the historic centre of Regensburg are now full of the latest tempting trends for the cold months of the year. Absolute must haves this winter are thick-knitted cardigans. Whether it be trendy boots or classical coats – the boutiques in the city are guaranteed to have something for everyone.

Eingehüllt in natürliche Materialien

Pelz, Strick, Tweed und Leder sorgen in diesem Herbst und Winter dafür, dass wir es stets schön warm haben. Bereits aus dem letzten Jahr haben wir Pelz im Schrank, der

vor allem Westen und in der neuen Saison auch Kleider schmückt. Damit dafür kein Tier leiden muss, sollte Frau nur auf Imitate zurückgreifen, die sind genauso schön und kuschelig wie echter Pelz.

Egal, ob feiner Strick oder grobe Maschen: Wollmode ist der Trend der Saison. Sie ist nicht nur zum Kuscheln auf dem Sofa geeignet. Grobe Maschen passen besonders gut zu Karohemden und sind perfekt für einen gemütlichen Stadtbummel mit der besten Freundin. Ausgehfein werden sie in der Kombination mit transparenten Stoffen. Hauptsache glatt und glänzend, das gilt für ein weiteres Must-have des Winters: Leder. Nicht nur Lederjacken und -taschen gelten als stylish, Trendsetterinnen haben schon jetzt ein Lederkleid im Schrank. Um weiblich und elegant zu wirken, empfehlen sich Kleider in edlen Erdtönen.

Tweed: Früher englischen Gentlemen und alternden Lateinlehrern vorbehalten, kommt Tweed in dieser Saison groß in Mode ohne verstaubt zu wirken. Egal, ob als Mantel, Hose oder Rock, in Pink oder Grau: erlaubt ist, was gefällt.

Muster: Pünktchen ersetzen Streifen

Was in den letzten Jahren Streifen waren, sind in der kommenden Saison Pünktchen:

Kaum eine Frau wird an einem Rock, Pullover oder Shirt mit Punkten vorbeikommen.



© Shutterstock: Iev dolgachov

Karos, die sich bereits im letzten Winter in unseren Schrank geschlichen haben, bleiben weiterhin topaktuell.

Hippie oder Minimalist? Die neuen Styles

The seventies are back! Muster, Prints und Hosen mit ausgestelltem Bein oder aus fließendem Stoff bringen uns den Hippie-Look zurück. Im Gegensatz zum Original verzichten die Designer dieses Mal allerdings auf Knallfarben und greifen lieber zu dezenten Tönen.

Dezent ist auch das Stichwort eines anderen Modetrends des Winters: Minimalismus. Er

SCHIESSEN

NATÜRLICH. ZEITGEIST. SEIT 1875

BESUCHEN
SIE DEN NEUEN

SCHIESSEN STORE
im Herzen von Regensburg

Fröhliche Türkenstr. 2 · Regensburg
MO - FR 10.00 - 19.00 UHR | SA 10.00 - 17.00 UHR



zeichnet sich durch klare Formen, gerade Schnitte und ruhige Farben.

Die kleinen Begleiter

Klein, aber fein heißt es diese Saison bei den Accessoires. Die aktuellen Taschen müssen nicht sehr groß, dafür bunt, glitzernd und aus besonderen Materialien sein. Getragen werden sie nicht mehr am Henkel, sondern je nach Größe einfach in der Hand oder an den Körper gepresst. Wer es lieber praktisch mag, muss sich in diesem Punkt nicht unbedingt an die neueste Idee des Laufstegs halten.

Bei den Kopfbedeckungen sind sich die De-

signer uneins: so sind enganliegende Mützen genauso im Trend wie schicke Damen Hüte mit breiter Krempe.

Da Kleider und Röcke auch in diesem Winter in keinem Schrank fehlen dürfen, haben die Modemacher sich auch beim Beinkleid ins Zeug gelegt: Stulpen mit großen Maschen, Overknees aus feiner Wolle und schwarze Feinstrumpfhosen mit weißen Punkten ziehen Frauenbeine in der kalten Jahreszeit.

Schmuck wertet jedes Outfit auf.
In Sachen Schmuck kommt Großes auf uns zu: breite Armbänder in Gold, Silber und

MILLER
est. 1879

REGENSBURG SEIFE
2,90 €
NUR BEI MILLER

PARFÜMERIE MILLER AM NEUPFARRPLATZ REGENSBURG
TELEFON 0941 52428 WWW.PARFUEMERIE-MILLER.DE

Bronze, lange Ketten mit Anhänger und (Ohr-)Ringe in Übergröße dominierten die Laufstege auf den Modeschauen für den Herbst/Winter 2011. Beliebte Anhängermotive sind dabei Schlüssel und Flügel – ein Trend, der aus den USA zu uns herübergeschwappt ist.

Weiteres Must-have der Saison sind farbige Edelsteine. Mit ihren intensiven Farben präsentieren sie sich an Ringen, Ketten und Ohrringen und werten damit jedes Outfit auf. Wer es weniger farbenfroh mag, setzt auf einen anderen Trend: Gothic Romance. Schwarzer Schmuck, der als geschwärzter Edelstahl und in Form von Perlen durchaus edel wirken kann.

Bei der Wahl des Materials sind der Damenwelt keine Grenzen gesetzt: natürliche Materialien wie Holz und Leder liegen genauso im Trend wie Perlen, Edelstahl, Gold- und Silberschmuck.

Abschließend bleibt festzustellen: Schmuck ist so fantasievoll wie lange nicht mehr und so findet sicher jeder schnell sein Lieblingsteil.



© Shutterstock: DK.samco

Schuhkampf

Feminin im Stil der Sechziger Jahre und mit Plateauabsatz. So sehen die Schuhe für den Herbst und Winter aus – sagen die einen. Maskulin und im College-Stil müssen sie beschaffen sein, die anderen. Welcher der beiden Trends sich durchsetzt, ist noch offen. Aber vielleicht muss auch gar keine Entscheidung fallen, schließlich kann Frau mehr als ein paar Schuhe im Schrank haben...



Thomas Sabo

CHARM UP YOUR LIFE

DesignSchmuck
Egretzberger

Tändlergasse 4 | 93047 Regensburg
www.egretzberger.de



SWAROVSKI

SWAROVSKI PARTNER BOUTIQUE
in der Gesandtenstraße / bei Neupfarrplatz
Regensburg



Ralf Kammermeier, Geschäftsführer der Galeria Kaufhof am Neupfarrplatz, zeigt Bürgermeister Gerhard Weber (r.) bei einem Rundgang die Neuheiten.

Nach Umbau Galeria Kaufhof in neuem Gewand

Mehr Platz, mehr Marken, mehr Shopping-Erlebnis – die Galeria Kaufhof präsentiert sich frisch renoviert und auf Höhe der Zeit.

Den Besucher erwarten ansprechend gestaltete Verkaufsräume in modernen Braun- und Cremetönen sowie mehr Sitzgelegenheiten und Umkleidekabinen. Beim Raumkonzept haben die Innenarchitekten vor allem auf eines gesetzt: Großzügigkeit. Bereits im Erdgeschoss wird das deutlich. Wo früher Schuhe und Taschen dicht an dicht standen, sorgt ein neues Regalsystem für mehr Ordnung und Überblick, so dass Frau ganz bequem durch die Reihen bummeln kann.

Die Galeria Kaufhof hat aber nicht nur ihr Aussehen verändert, auch im Sortiment gibt es einige Neuerungen. So wurde das Angebot um renommierte Marken erweitert. Damen können nun auch Mode und Schuhe von Manas, Mexx oder Högl shoppen. Roy Robson, Boss und Tommy-Hilfiger-Unterwäsche ergänzen das Sortiment bei den Herren. Für sie wurde durch den Umbau im zweiten Stock ein wahres Modeparadies geschaffen. Vorbei ist das mühselige Wandern von Geschäft zu Geschäft. Bei Galeria Kaufhof findet Mann alles, um rundum

perfekt gekleidet zu sein – vom Schuh über den Anzug bis hin zur Gürtelschnalle. Auch in der Kinder-, Sport- und Süßwarenabteilung können die Kunden nun zwischen noch mehr Produkten und Marken wählen.

Herrlicher Blick über Regensburg

Das DINEA-Restaurant mit Dachterrasse hat von den Umbaumaßnahmen ebenfalls profitiert. Die gemütlichen Regensburger Stuben erstrahlen in neuem Glanz, daneben – im großen Restaurant-Bereich – ist nun Platz für moderne Möbel mit Lounge-Charakter. Dieser setzt sich auf der Dachterrasse fort, wo bequeme Sitzgelegenheiten einen entspannten Blick auf die Regensburger Altstadt ermöglichen. Ein schöner Ausklang nach einem langen Shopping-Tag!

Galeria Kaufhof has had a facelift

More space, more brands, a greater shopping experience – the Galeria Kaufhof is now freshly renovated and highly up to date. Since the beginning of September, the store in the old town, located at Neupfarrplatz, has been provided with new glamour. The visitors will be welcomed by attractively designed sales rooms in modern shades of brown and cream as well as by more seats and changing rooms.



Der Gewerbepark vereint Büro, Handel und Service an einem Standort.

Gewerbepark Über 300 Firmen an zentralem Standort

Der Gewerbepark Regensburg ist der zentrale Standort für Büro, Handel und Service in Regensburg. Täglich nutzen rund 15.000 Besucher die Angebote der mehr als 300 Firmen.

Private wie gewerbliche Kunden profitieren von der vielfältigen Angebotspalette, die auf einem stadtteilähnlichen Areal von 20 Hektar angesiedelt ist. Sie finden hier neben zahlreichen Dienstleistern ein Tagungszentrum, Cafés, Restaurants, Wellness- und Sonnenstudios sowie zahlreiche Geschäfte. Diese bieten ein breites Spektrum: Autozubehör und Bikes, Pflanzen und Deko, Handys und Notebooks, Bekleidung und Schuhe, Jeans

und Tracht, Bücher und Spielzeug, Feinkost oder edle Weine... Dank der 3.500 Parkplätze rund um die flexiblen Mietflächen kann der Kunde meist nur ein paar Schritte von der Büro- oder Ladentür parken.

Erreichbar ist der Gewerbepark am Schnittpunkt Donaustaufer-/Lechstraße schnell über die Autobahnen A 3/A 93 oder ganz bequem mit einem der öffentlichen Verkehrsmittel. Insgesamt zehn Hauptbuslinien binden den Standort optimal ins ÖPNV-Netz ein. www.gewerbepark.de

Gewerbepark

The Commercial Park of Regensburg with its 300 addresses is a major destination for 15,000 visitors per day.

Eindruck durch Ausdruck



ROTAPLAN OFFSET
KAMMANN DRUCK GMBH



Hofer Straße 1 · 93057 Regensburg · www.rotaplan.de

Günstig Busfahren und Shoppen

Umweltfreundlich durch die ganze Stadt

Vom Donau-Einkaufszentrum bis zu den Regensburg Arcaden und da zwischen durch die ganze Altstadt: Für den Einkaufsbummel bieten die Busse des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) ganz neue Möglichkeiten. Seit Anfang 2011 hat die neue „Innenstadtzone“ die bisherige „Altstadtzone“ abgelöst. Die neue Zone ist deutlich weiter gefasst. Und sie besticht durch zwei attraktive Ticket-Angebote, die es ausschließlich beim Busfahrer zu kaufen gibt.

Das **Einzel-Ticket Innenstadt** kostet 1,- €.

Es gilt eine Stunde lang für eine Person bei Fahrten in einer Richtung.

Noch attraktiver und für die Familientour oder das Shopping mit Freunden geeignet ist das **Tages-Ticket Innenstadt**.

Es kostet 2,- € und gilt den ganzen Tag für bis zu fünf Personen.

Parken und Busfahren

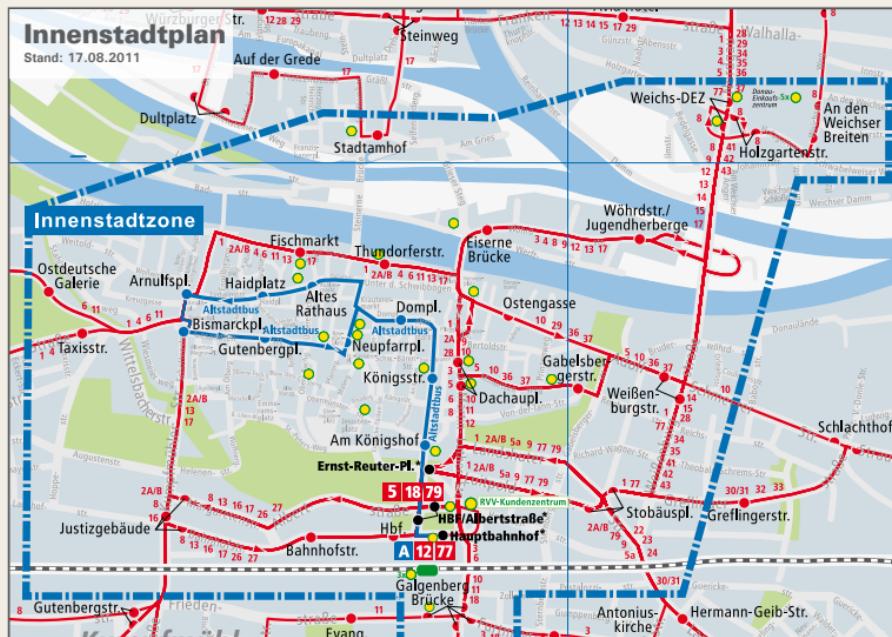
In der Innenstadtzone gelten außerdem Parkscheine der Parkhäuser **Regensburg Arcaden**, **Am Theater/Bismarckplatz**, **Dachauer Platz**, **St.-Peters-Weg** und ab Januar 2012 das **Castra-Regina-Center** innerhalb der Parkzeit als Ticket für bis zu 5 Personen.

Cheap bus fares and shopping

A new ticket makes it possible: from the Donau Shopping Centre to the Regensburg Arcades for just one Euro. Ask your bus driver for it!

Die exakten Bedingungen finden Sie auf den Seiten des RW.

www.rvv.de





Donau-Einkaufszentrum Shopping-Kultur XXL

Nicht nur die Welterbe-, auch die Handelsstadt Regensburg ist ein Erlebnis: Dafür steht das Donau-Einkaufszentrum mit rund 140 Shops, Fachmärkten, Cafés und Pavillons. Wobei der entspannte Bummel schon mit gut 3000 kostenlosen Parkplätzen beginnt.

Mehr als 20.000 Besucher am Tag zieht das Donau-Einkaufszentrum – seit 1967 eines der größten und erfolgreichsten Center im Land – mit aktuellen Marken und Kollektionen von Armani bis Zero an. Und natürlich mit einer ebenso unerschöpflichen Auswahl an Accessoires, Schuhen, Schmuck...

Auf 75.000 Quadratmetern kann man sich von Montag bis Samstag bis 20 Uhr ganz nach Laune unverbindlich umsehen oder kompetent beraten lassen, Premieren erleben und ganz besondere Schnäppchen entdecken.

Nicht nur rund um das Thema Mode – auch bei der Unterhaltungselektronik, bei Spielwaren und Büchern, der Deko und Floristik, der Kosmetik oder Optik...

Das günstige Top zum Edel-Label

Zwischen kleinen, feinen Shops mit handverlesenen Teilen, preisstarken Märkten und erstklassig sortierten Häusern mit internationalen Labels laden nette Cafes und Restaurants, Feinkost-, Fisch- oder Salat-Theken, Eis-, Imbiss- oder Obst-Pavillons und weitere Spezialisten zum Genießen ein.

Abschalten, den Besucherstrom an sich vorbeiflaniieren lassen, Anregungen sammeln, Großeinkäufe überdenken – das kann man in Ruhesesseln und ohne Konsum-Zwang zwischen Grüninseln, Brunnen, Bildern oder Skulpturen...



Einkaufsvergnügen schenken

Im Center mit seinen Panorama-Aufzügen und Lichthöfen eröffnen sich 1000 Impressionen: Von der Stadt-Silhouette auf der 6. Etage der Park-Spindel über Kunstaktionen und Fachmessen bis hin zur Präsentation innovativer Technologien. Wobei sich übrigens dank barrierefreier Wege selbst LED-Displays mit 40 Zoll problemlos zum Parkdeck rollen lassen.

Wer anderen Einkaufserlebnisse schenken möchte, ist mit Center-Gutscheinen (an der Info) bestens beraten. Für echte Servicequalität stehen außerdem der kostenlose Verleih von Buggys oder Rollstühlen,

Wickeltische, das Gesundheitszentrum, die Fitness-Insel oder der Kinderclub. Damit Mama dem Papa endlich die edle Ledertasche zeigen kann...

Donau-Einkaufszentrum

With more than 140 shops and department stores on 75.000 square meters, and about 3.000 free parking spaces, green rest-areas and regularly added new service features and cultural events, the Donau-Einkaufszentrum of Regensburg is the modern counterpart to the medieval Old Town. The Donau-Einkaufszentrum with its 140 shops is open 63 hours a week till 8:00 p.m. from Monday to Saturday.





Shopping in allen Facetten

Die Regensburger Einkaufszentren

Ob gemütlicher Shopping-Bummel mit Freunden oder der wöchentliche Großeinkauf für die Familie – Regensburg hat für jede Gelegenheit das Richtige zu bieten. In allen Teilen der Stadt gibt es Einkaufszentren, innerhalb derer die unterschiedlichsten Geschäfte bequem fußläufig zu erreichen sind. Die Wichtigsten sollen hier kurz vorgestellt werden. Sie sind in der Karte vorne im Umschlag eingezeichnet.

■ Regensburg Nord:

- Donau-Einkaufszentrum,
- Gewerbepark und Alex-Center
-

Bei jedem Wetter trockenen Fußes durch die Geschäfte zu schlendern, ist im Regensburger Norden kein Problem. Das Donau-Einkaufszentrum bietet eine vielfältige Shopping-Landschaft mit 140 Anbietern auf 75.000 Quadratmetern. Einen weiteren Anlaufpunkt im Stadtorden bildet das 2007 neu eröffnete Alex-Center. Bei Generalmiet-Kaufland finden Kunden über 43.000 Artikel in allen Preisklassen, dazu kommen viele weitere Geschäfte und Dienstleister. Ein paar Kilometer weiter östlich erstreckt sich der Gewerbepark. Mit einer Fläche von

insgesamt 155.000 Quadratmetern und mehr als 300 Mieter ist er der größte Büro-, Handels- und Dienstleistungs-Park zwischen München und Nürnberg.

■ Regensburg Süd:

- Fachmarktzentrum an
- der Bajuwarenstraße
-

Im Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße gibt es alle Produkte des täglichen Bedarfs, von A wie Autoradio bis Z wie Zahnbürste. Alles, was das Herz von Garten- und Tierfreunden höher schlagen lässt, hat das Gartencenter Bellandris Hau-bensak im Angebot.

■ Regensburg West:

- Rennplatz-Einkaufszentrum (REZ)
- Königswiesen-Einkaufs-Center (KÖWE)
-

Am ehemaligen fürstlichen Rennplatz finden die Kunden heute ein vielfältiges Einkaufsangebot. Ob Lebensmittel, Mode, Blumen oder Bücher: Im REZ bleiben – nicht nur – bei Liebhabern des gehobenen Einkaufsvergnügens keine Wünsche offen. Ein paar Kilometer weiter im Südwesten laden im 2006 völlig neu gestalteten KÖWE-Center über 50 Anbieter unter einem Dach zum entspannten Einkaufsbummel ein.

■ Im Osten:

- Ostbayerisches Möbelzentrum
-

Alles, was das Zuhause schöner macht, findet sich in den großen Einrichtungshäusern und Baumärkten am äußersten südöstlichen Stadtrand. Über die Autobahn A3 sind sie von Regensburg aus bequem zu erreichen, für die schnelle Besorgung nach Feierabend ebenso wie für den ausführlichen Bummel am Wochenende.

■ Im Herzen Regensburgs:

- Die Altstadt
-

In der Regensburger Altstadt verbindet sich historische Bausubstanz in einmaliger Weise mit modernem Handel und vielfältiger Gastronomie. Eine Fülle kleiner Läden, die man nur in Regensburg findet, steht neben Filialen internationaler Ketten und großen

Kaufhäusern. Für das leibliche Wohl sorgen Restaurants, Bars, Cafés und Kneipen, von denen ebenfalls viele in geschichtsträchtigen Gebäuden Platz gefunden haben.

■ Am Hauptbahnhof:

- Regensburg Arcaden
-

Im Süden des Stadtzentrums bieten die Regensburg Arcaden Shopping-Spaß bei jedem Wetter. Über einen überdachten Steg direkt mit dem Hauptbahnhof verbunden, laden sie nicht nur Einheimische zum Bummeln ein, sondern auch Reisende, die mit dem Zug in die Donaustadt kommen oder hier Aufenthalt haben.

Shopping centres / malls

Whether you're off on an easy-going shopping tour with friends, or if you have the weekly big-time shopping to do for the family, in Regensburg you will find the right alternative for every occasion. There are shopping centres / malls located in all parts of the town, in which a vast variety of different shops and stores can be easily reached on foot. You will find the most important ones marked on the map in the front cover flap of this booklet.



Veranstaltungs-Highlights 2011/2012

2011

November 2011

- bis 06.11.2011
donumenta 2011 – Republik Serbien
Internationales Kunst- und Kulturfestival der Donauländer
17.11.2011 | 20:00 Uhr
Nigel Kennedy spielt die „Vier Jahreszeiten“ / Orchestra of Life
Audimax/Universität Regensburg
20.11.2011 – 05.02.2012
Schattenseiten. August Brömse und Kathrin Brömse
Kunstforum Ostdeutsche Galerie

- 24.11. – 23.12.2011
Regensburger Christkindlmarkt am Neupfarrplatz
Eröffnungsfeier am 25.11.2011
24.11. – 23.12.2011
Romantischer Weihnachtsmarkt auf Schloss Thurn und Taxis zu Regensburg
24.11. – 23.12.2011 | Mi–So
Adventsmarkt im Spitalgarten
Eröffnung am 24.11., Mi/Do 16–22Uhr, Fr 14–22Uhr, Sa 11–22Uhr, So 11–21Uhr
25.11. – 23.12.2011
Lucreziamarkt der Kunsthändler
Haidplatz/ Kohlenmarkt
- Dezember 2011**
- 02.–18.12.2011 | Mi–Fr: 15–19 Uhr, Sa/So: 12–18 Uhr
Ausstellung der Künstler des Lukrezia-Marktes
in der Sigismundkapelle und im Thon-Dittmer-Hof



02.12.



20.11.

©Mat Hennek



11.12.



04.12.

©Raffael Tussaint

19.01.2012 | 20:00 Uhr
Orchestre des Champs-Elyséen
Paris / Giuliano Carmignola
(Violine & Leitung)
Audimax/Universität Regensburg

24.01.2012 | 20:00 Uhr
"Bonjour Paris" mit Staroboist
Albrecht Mayer / Münchner
Symphoniker
Audimax/Universität Regensburg

28./29.01.2012
Fertighaus & Energie Regensburg
Fachausstellung für Bauen,
Renovieren und Energiesparen
RT-Halle

- | | |
|--|--|
| 04.12.2011 20:00 Uhr
„Feliz Navidad“ – Los Romeros,
die „königliche Familie des
Gitarrenspiels“, Kammerorche-
ster Concerto Malaga
Audimax/Universität Regensburg | 23.12.2011 20:00 Uhr
Rostmond Orchestra & the
Blowing Santa Clauses
Jazzclub im Leeren Beutel |
| 04.12.2011 20:00 Uhr
Paul Kuhn Quartett
Jazzclub im Leeren Beutel | 26.12.2011 20:00 Uhr
Jazz Orchester Regensburg –
Die Volvo Bigband
Jazzclub im Leeren Beutel |
| 6., 7., 13., 15., 20.12.2011
19:30 Uhr
Weihnachtskonzerte der
Regensburger Domspatzen
Audimax/Universität Regensburg | 29./30.12.2011 15 und 20 Uhr
31.12.2011 19:00 Uhr
Traumfabrik-Gala 2011
Audimax Regensburg |
| 09.12.2011 20:00 Uhr
Russische Nationalphilharmonie / Vladimir Spivakov (Diri-
gent) / Olga Kern (Klavier)
Audimax/Universität Regensburg | 19:00 Uhr
Silvesterkonzert mit Singer Pur
Runtingersaal |

2012

Januar 2012

- | | |
|---|---|
| 11.12.2011 20:00 Uhr
Geoff Goodman's Haiku Project
mit Sängerin Fjoralba Turku
Jazzclub im Leeren Beutel | 01.01.2012 17:00 Uhr
Neujahrskonzert
Neuhaussaal,
Theater am Bismarckplatz |
| 17.12.2011 19:00 Uhr
Weihnachtskonzert des Junior
Classic Orchester Regensburg
Wolfgangsaal der Domspatzen,
Reichstraße | 02.01.2012 – 06.01.2012
Internationales Eishockey-
Bambini-Turnier
Donau-Arena |
| 18.12.2011 17:00 Uhr
Johann Sebastian Bach:
Weihnachtsoratorium
St. Oswald-Kirche | 06.01.2012 13:00 – 17:00
Just Married Regensburg
Hochzeitsmesse RT-Halle |

Weitere Informationen:

Tourist-Information und
Kartenvorverkauf Altes Rathaus
93047 Regensburg
Tel. 09 41/507-44 10
Fax 09 41/507-44 19
tourismus@regensburg.de

Theater Regensburg
Bismarckplatz 7,
93047 Regensburg
Tel. 09 41/507-17 24 (Pforte)
www.theater-regensburg.de
Kartenreservierung:
kartenservice@
theaterregensburg.de
Tel. 09 41/507-24 24

Unter www.regensburg.de
finden Sie stets die aktuelle
Veranstaltungs-Übersicht.



©Mat Hennek

März 2012

01.03.2012 | 20:00 Uhr

Gabriela Montero (Klavier)

Audimax/Universität Regensburg

14.–21.03.2012

Regensburger Kurzfilmwoche

19.03.2012 | 20:00 Uhr

Anne-Sophie Mutter &

Lambert Orkis

Audimax/Universität Regensburg

März/April

Internationales Thurn & Taxis

Kleinkunstfestival

United Comedy 2012

Alte Mälzerei

24.03.–01.04.2012

Donau-Ausstellung DONA

Dultplatz Regensburg

Februar 2012

03.02.2012 | 20:00 Uhr

Dr. med. Eckart von Hirschhausen

Liebesbeweise

Donau Arena

05.02.2012 | 18:00 Uhr

Hansi Hinterseer

Donau Arena

15.02.2012 | 20:00 Uhr

Semino Rossi live mit Orchester

Donau Arena

15.02.2012 | 20:00 Uhr

Philharmonisches Orchester

Gran Canaria / Fazil Say (Klavier) /

Pedro Halffter (Dirigent)

Audimax/Universität Regensburg

23.02.2012 | 20:00 Uhr

Symphonieorchester des

Bayerischen Rundfunk /

Ch.Tetzlaff (Violine) /

Daniel Harding (Dirigent)

Audimax/Universität Regensburg

24.03.–01.04.2012

Donau-Ausstellung DONA

Dultplatz Regensburg

29.03.2012 | 20:00 Uhr

Enoch zu Guttenberg dirigiert

Beethovens Neunte / Orchester

und Chor der Klangverwaltung

Audimax/Universität Regensburg

29.02.2012 | 20:00 Uhr

Udo Jürgens gemeinsam mit

dem Pepe Lienhard Orchester

Donau Arena

03.02.



©Frank Eidel

Werbegemeinschaft Regensburg e. V.

Das Oberzentrum stärken



Seit ihrer Gründung 1977 setzt sich die Werbegemeinschaft Regensburg (WGR) dafür ein, Regensburg in der Region Ostbayern zu stärken und als attraktives Oberzentrum darzustellen.

Die wichtigsten Ziele der WGR sind es, die Donaustadt wirtschaftlich zu stärken, Kaufkraft in die Stadt zu bringen und den Tourismus zu fördern. Über 200 Mitglieder aus den Bereichen Handel, Gastronomie, Medien, Behörden, Dienstleister, Vereine und Verbände gehören der WGR derzeit an.

www.werbegemeinschaft-regensburg.de



Urbanes gastronomisches Shopping.

DINEA bietet ein facettenreiches Vollsortiment für den gesamten Tagesverlauf. Ob Frühstück, eine leckere Kleinigkeit für die kurze Pause zwischen-durch, eine augebige Mittags-Mahlzeit oder ein Snack am Abend, jede Gelegenheit bietet das Richtige für den individuellen Geschmack: marktfrische und schonend zubereitetes Gemüse, knackige Salate Pasta Variationen, Fruchtsäfte. Das Herzstück des Restaurants ist die lebendige Gastronomie der warmen Küche. Hier wird vor den Augen der Gäste "a`la minute" gegrillt und gegart.

Sensationeller Altstadt-Blick

Besonders eindrucksvoll ist die Erneuerung der Panorama-Terrasse gelungen. Neue Loungemöbel und praktischer Sonnenschutz erzeugen eine gelungene Atmosphäre. Hier wird kulinarischer Genuss und Entspannung aufs Beste verbunden mit einem sensationellen Blick auf den Dom und die historische Altstadt.

Neu:

komplett modernisierte Gastronomie.

loungeorientierte Verweil-zonen.

"a`la minute" gegrillt und gegart.

Panorama-Terrasse mit Lounge-möbelung und sensationellem Blick auf die Altstadt.

DINEA
Ich koch für dich!

Ihr Restaurant in der GALERIA Kaufhof
93047 Regensburg · Neupfarrplatz 8 (4. Etage)

Unsere Einkaufstipps in Regensburg...

» Inhalt / Index

Tändlergasse	41	Ostengasse	50
Brückstraße	42	An der Wahlenstraße ..	51
Maximilianstraße	43	Bahnhof	52
Im Schatten des Doms ..	44	Entlang der Bachgasse ..	53
Von der Gesandtenstraße ..		Am Donauufer	54
zum Haidplatz.....	46	Schwarze-Bären-Straße ..	56
Watmarkt/Kramgasse...	48	Obermünsterviertel.	58

Weitere Einkaufstipps unter www.werbegemeinschaft-regensburg.de



Tändlergasse

Dem Altwarenhandel, der in früheren Zeiten dort betrieben wurde, verdankt die Tändlergasse ihren Namen. Hauptsächlich wurden dort Schuhe und Kleider verkauft. Heute befinden sich in der pittoresken Gasse zahlreiche kleine Läden mit unterschiedlichsten Warenangeboten. Besonders bekannt ist das Haus mit der Nummer 24: die heutige Engelsapotheke. Sie gilt als eine von Regensburgs ältesten Apotheken. Lässt sich doch bereits für das Jahr 1400 an ziemlich genau derselben Stelle eine Apotheke nachweisen.

Tändlergasse

The Tändlergasse owes its name to the second-hand goods trade that was conducted there in earlier times.



ws-regensburg.de

349,50 €

279,50 €

279,50 €

299,50 €

Ständig über 600 Jacken auf Lager!

Wellensteyn Store Regensburg - Tändlergasse 11 - Inh. MPM Fashion GmbH

Falls das gewünschte Modell nicht vorrätig ist, bestellen wir Ihnen jedes verfügbare „Sammelerstück“ (auch nur zur Ansicht!)
 Tel.: 0941 - 465 271 20 | Mo. - Fr.: 10 - 19 Uhr, Samstags: 10 - 18 Uhr

Brückstraße

Wer vom Brückenkopf der Steinernen Brücke in die Brückstraße blickt, erhält einen interessanten Ausblick: Die Krümmung und die hervorspringenden Hausfronten geben der Gasse, die auf das Goliathhaus zuführt eine fast drehende Wirkung. Die Bezeichnung Brückstraße war bereits Mitte des 13. Jahrhunderts erwähnt. Allerdings musste sich der Straßename gegen die Umbenennung in Schustergasse erwehren, da sich dort die Schuhmacher niedergelassen hatten. Bis 1885 führten Adressbücher Regensburgs sogar die Doppelnamen Brückstraße und Schustergasse. Heute befindet sich ein anderes Handwerksgewerbe im Haus mit der Nummer 4. Bereits seit 1880 befindet es sich im Besitz der Zinngießerfamilie Wiedemann. War der gotische Bau früher eine Herberge des Kloster Kastl, wurde es später auf Grund der günstigen Lage an Donau und Steinerner Brücke zum Gasthof „Zum wilden Mann“. Als nach dem Bau der Eisenbahn aber der Verkehr von der Donau abzog, musste das Wirtshaus seine Pforten schließen.



Brückstraße [Bridge Street]

The Brückstraße [Bridge Street] forms the shortest connection from the Steinerner Brücke [Stone Bridge] to the town. By the 16. century till far into the 19th century, it was also known as Schustergasse, since many shoemakers lived there.



ALLELUJA

Der Engelladen

Andrea Zrenner
Brückstr. 4 93047 Regensburg
Telefon: 09 41/4 65 92 22 • Telefax: 46 59 22-0
www.andreaszrenner.com

Maximilianstraße



Die **Maximilianstraße** gehört zu dem Bereich des Regensburger Stadtcores, der vielleicht am ehesten mit Fußgängerzonen anderer Städten vergleichbar ist. Die Prachtstraße, die zum Hauptbahnhof führt, entstand, nachdem Napoleon 1809 die Stadt belagert und das Viertel in Brand geschossen hatte. Ihre Geradlinigkeit und Breite fällt im Vergleich zu den romantisch verwinkelten Altstadt-Gässchen aus dem Rahmen. In den letzten Jahren hat die „Maxstraße“, wie sie von

den Regensburgern liebevoll genannt wird, durch Umbaumaßnahmen weiter an Attraktivität gewonnen und eine Vielzahl interessanter Geschäfte angezogen.

Max Street

In 1809, the district around today's Maximilianstraße (Max Street) was completely destroyed by fire caused by an artillery barrage in the course of the Napoleonic siege of the town. The boulevard which was rebuilt on the ruins was named after king Maximilian I. Joseph.



ALTMANN

Stoffe & Kurzwaren

Änderungsschneiderei

Schäffnerstr. 22 • 93047 Regensburg • 0941 - 2909834

Ihr Fachgeschäft im der Altstadt

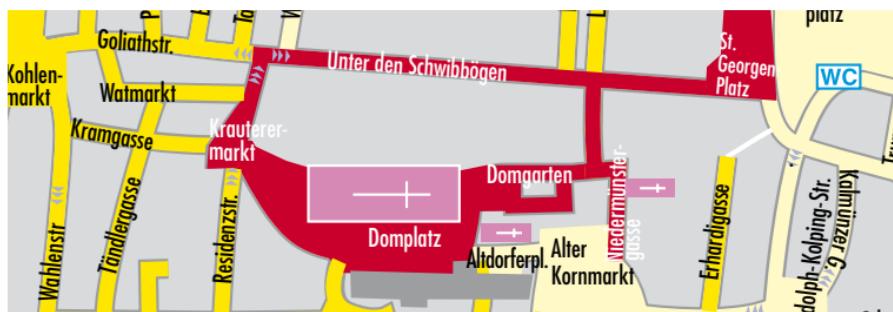
Im Schatten des Doms

Schon von Weitem begrüßt die Türme des Doms St. Peter jeden, der nach Regensburg kommt. Allerdings erst seit rund 150 Jahren. Denn auch wenn der Startschuss für die Kathedrale bereits 1260 fiel, wurden die Turmhelme erst nachträglich aufgesetzt. Nach einem Großbrand im Jahr 1273 mussten die Baumeister fast von vorne anfangen. 1520 schließlich wurde der letzte Stein der Kathedrale gesetzt, rund 340 Jahre später kamen die charismatischen Türme.

Der Dom St. Peter ist die einzige gotische Kathedrale Bayerns und bietet mit seinen zahlreichen Reliefen, Inschriften und Skulpturen, die sagenumwoben sind und ihre ganz eigene Geschichte erzählen, einen außergewöhnlichen Anblick. Besonders beeindruckend sind die wertvollen Farbfenster, die weitgehend im 13. und 14. Jahrhundert gesetzt wurden. Sie sind nicht bemalt, sondern wurden aus eingefärbtem Glas in mühevoller Kleinarbeit zusammengesetzt.

In the shadow of the cathedral

After more than 250 years of construction time, the cathedral St. Peter was completed in the year 1520. The two towers, however, were only added at the end of the 19th century. Next to the cathedral of Cologne, it is the second largest example of Gothic ecclesiastical architecture in Germany, and it is the cathedral and main church of the Diocese of Regensburg.





Pöllinger
LEDER & TRACHT



Sie finden uns 2 x in Regensburg:

8 x in Bayern

Am Dom - Krauterermarkt 4 · 93047 Regensburg · Tel.: 09 41/5 74 04
Donaukaufzentrum · 93059 Regensburg · Tel.: 09 41/4 67 29 95

www.trachtenstore.com

150 Jahre Trachten Pöllinger

andres & zimmermann
die goldschmiede

Unter den Schwibbögen 9 93047 Regensburg 0941/38130558 Di-Fr 12-19 Sa 10-16h

individuell und einzigartig

AH DESIGN
MODE

Nähkurse
Schneiderei
Stoffe
Patchwork



Altstadt
St. Georgenplatz 6
Tel. 09 41/50 27 59 02

Im Gewerbe park C 53
Tel. 09 41/46 70 45 89

www.ah-modedesign.de

Von der Gesandtenstraße

Die Gesandtenstraße führt von Westen her in den Kern der historischen Altstadt. Seit ihrer Verkehrsberuhigung in den 90er Jahren ist die Straße attraktiver Standort für zahlreiche interessante Läden, Restaurants und Kneipen. Zu Zeiten des Immerwährenden Reichstags tagten dort die zahlreichen Gesandtschaften. Über die Rote-Hahnen-Gasse gelangt man zum Haidplatz, der „guten Stube Regensburgs“. In den durchweg historischen Gebäuden, die ihn umgeben, haben sich Gastronomen, Hotels und kleinere Geschäfte mit zum Teil exquisitem Sortiment angesiedelt. Seit jeher ist er ein Ort der rauschenden Feste, der Märkte und der Begegnung: Im Mittelalter fanden dort große Turniere statt, Gaukler führten Kunststücke vor und Kaiser und Könige, Fürsten und hohe Diplomaten verliehen dem Platz eine glanzvolle Aura.



Gesandtenstraße

The Gesandtenstraße [Street of the Ambassadors] reminds of the numerous legations or embassies which resided in Regensburg at the times of the Perpetual Imperial Diet. The Haidplatz is a popular gathering point for young and old.



Tee Gschwendner

Jetzt neu mit Tee-Bar

Inhaberin: Martina Feichtinger
Gesandtenstraße 15 · 93047 Regensburg
Tel.: 09 41/56 18 91 · Fax 09 41/56 18 92

planung · wohnen · essen · schlafen · accessoires

fuhrmann
am haidplatz

93047 Regensburg
Tel. 09 41/6 30 85 50
www.fuhrmann-wohnen.de

zum Haidplatz



Jack Wolfskin
-STORE-

Regensburg • Rote Hahnengasse
Donaueinkaufszentrum



Charlotte

bei Helmut Haider

Haidplatz 7

Tel.: 09 41/56 70 79 · h.haider@ehinger-schwarz.de

ÖZ: Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

Watmarkt/Kramgasse



Der **Kramgasse** gaben die im Mittelalter ansässigen Krämer ihren Namen, die dort bereits ab 1359 ihre Waren anboten. Die schmale Gasse, in der es auch heute noch Exklusives bis Kuroses zu finden gibt, verläuft parallel zum Watmarkt. Auch dieses verschlungene Gässchen hat seine Bezeichnung den mittelalterlichen Kaufleuten zu verdanken. Das mittelhochdeutsche Wort „waeten“ bedeutet so viel wie sich kleiden und weist auf den früheren Zeug- und Tuchmarkt in diesem Viertel hin. Heute sticht besonders das Haus mit der Nummer fünf ins Auge: Das Goliathhaus mit seiner monumentalen Wandmalerei (diese ist auf der zur Goliathstraße gewandten Seite) gehört zu den imposantesten Stadtburgen Regensburgs.



Watmarkt / Kramgasse

On Watmarkt, a narrow laneway that follows a serpentine path between tall historic masonry walls, you can catch a glimpse of the Middle Ages. The Kramgasse, derived from the German word Kram meaning „odds and ends“, is where smaller everyday objects and implements were sold. This area has been named „Unter den Chramen“ (Amongst the Traders) since way back in the year 1359.

Purpur

Watmarkt 4 · 93047 Regensburg
Tel. 09 41/78 49 34 93

Direktimporteur von über 200 Weinen und Delikatessen aus Frankreich.

Jetzt auch mit Weinbistro:
Über 20 offene Weine aus Frankreich und mehr!



Unser Angebot zum Kennenlernen:

Gourmet-Teller
mit 6 kalten Delikatessen von Oliven bis Käse

nur 9,95 €

Suchen Sie sich dazu eine kostenlose 6-teilige Weinprobe aus zwei verschiedenen Arrangements aus.

Fachgeschäft+Weinbistro: Watmarkt 7 · 93047 Regensburg
Telefon: 0941/ 6 96 33 52 · Online-Shop: www.wein-olive.de

Billi's Kramlndl

Kramgasse 6 · 93047 Regensburg
Telefon: 09 41/56 06 87

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 10:00 - 18:00 Uhr



KUSS KÜNSTLERHAUS

Kunsthandwerk aus erster Hand

Tändlergasse 1 · 93047 Regensburg
Tel.: 09 41/5 99 77 58 · www.kuss-kuenstlerhaus.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 11:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 18:00 Uhr



Ostengasse

Die längste geradlinig verlaufende Straße der Altstadt wurde nach ihrer Himmelsrichtung gen Osten benannt. Früher ein Verkehrsweg der Römer zum Erreichen von Sorviodorum (Straubing) und Batavis (Passau), bot die Ostengasse später der ärmeren kleinbürgerlichen Stadtbevölkerung von Regensburg Platz. Das Straßenbild wurde zudem von vielen Gaststätten bestimmt, die sich aufs Herbergswesen verstanden. Reisende, die durch die Passkontrolle am Ostentor eintraten, suchten meist gleich in der ersten Straße ein Quartier.

Ostengasse

The Ostentor on the eastern edge of the Old Town of Regensburg is one of the most beautiful Gothic town gates of Germany. It was built in the year 1300 to protect the so-called "Ostenvorstadt" [Eastern Suburb]. Already the Romans used the arterial road, over which it extends, to reach the neighboring castella of Sorviodorum (Straubing) and Batavis (Passau).



PETER DIPPOLD WOHNIMMOBILIEN DESIGNKÜCHEN ACCESSOIRES  **direct-line 0172 8610917**



Bei uns finden Sie Ihre Traumwohnung...



Ihre individuelle Wunschküche



... und Vieles, das Wohnen einfach schöner macht.

Ostengasse 14 | 93047 Regensburg | immobilien24plus.de

An der Wahlenstraße

Die Wahlenstraße symbolisiert mit ihren hohen Türmen und prächtigen Häusern den Wohlstand des Mittelalterlichen Regensburgs, bereichert durch Einflüsse des 19. Jahrhunderts. Auch heute bildet die Straße ein perfektes Umfeld für blühenden Handel. Einheimische wie Touristen finden in einer Vielzahl kleiner Geschäfte alles, was das Leben schöner macht, von Schmuck über Mode bis hin zu Wohnaccessoires.



Along Wahlenstraße

The Goldener Turm is located in the Wahlenstraße – with a height of 50 m, it is the highest medieval pa-

trician tower north of the Alps. Just as the impressive houses, it characterizes the prosperity of the citizens in medieval Regensburg.



Schöne Sachen

Wahlenstraße 22
93047 Regensburg
Telefon: 09 41/5 31 77

Individuelle Mode, Schmuck und Geschenke



DANZIGER PELZE GmbH
MODE IN PELZ & LEDER

Maßanfertigung
Umarbeitung
Konservierung

Wahlenstraße 21 · 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 56 05 07



Lederwaren Umsonst KG
Das Fachgeschäft mit der Großauswahl

Wahlenstraße 11
93047 Regensburg
Tel. + Fax 09 41/5 17 22

Bahn**hof**



Der Regensburger Hauptbahnhof – ursprünglich in der Mitte des 19. Jahrhundert erbaut – gehört zu den wenigen historischen Gebäuden Regensburgs, die im Zweiten Weltkrieg zerstört wurden. Der moderne Bahnhof stammt aus dem Jahr 1955. Nach umfassender Renovierung erstrahlt er seit 2004 in neuem Glanz. In der neu gestalteten Bahnhofshalle finden (nicht nur) Reisende und Wartende ein umfangreiches Sortiment und ein attraktives kulinarisches Angebot.

The railway station

The Regensburger Hauptbahnhof [Central Railway Station] was built in renaissance style under the auspices of the architect Heinrich von Hügel in the middle of the 19th century. The building was, however, completely destroyed in World War II. The new building dates from the year 1955. Since an extensive renovation in the year 2004, today, the station again forms a representative gateway for the thousands of daily visitors arriving by train in Regensburg.

Zum Schenken, zum Genießen ...

Frische Vielfalt Ideen Qualität Beratung

SITZBERGER



Blumen mit Stil

Im Donaueinkaufszentrum • Im Gewerbepark C 68 • Im Hauptbahnhof
Im Real Pentling • Tel. (0941) 40490 • Fax 47784

Entlang der Bachgasse

Jahrhunderte lang bahnte sich entlang des Straßenzugs der Vitusbach seinen Weg in Richtung Donau. 1837 wurde er von den Straßenbauern in einen Kanal unter die Erde gezwängt – und in der Bachgasse entstand eine Einkaufsstraße, die an Reiz und Vielfalt ihresgleichen sucht. Das Bild der attraktiven, abwechslungsreichen Einkaufsstraße setzt sich nach Überqueren der Gesandenstraße in der Unteren Bachgasse fort. Auch hier erstrahlen die his-

torischen Gebäude dank einer aufwändigen Restaurierung in neuem Glanz. Am nördlichen Ende führt die Untere Bachgasse auf den Kohlenmarkt und zum Alten Rathaus. Ein absolutes Pflicht-Programm für jeden Regensburg-Reisenden!

Along the Bachgasse

The Bachgasse [Brook Lane] were named after the Vitusbach [Vitus Brook] which openly made its way towards the Danube here.



DOMUS ·BOTANICUS· REGENSBURG

Handgefertigte Pflanzenprodukte
Seifen, Düfte, Cremes uvm., sowie
Textilien aus 100 % Naturmaterialien
der Firma The EARTH COLLECTION



Obere Bachgasse 16
93047 Regensburg
Tel./Fax 0941 / 3820603
ÖZ: Di - Fr: 11 - 18 Uhr • Sa: 11 - 16 Uhr



Tee in TEE SPEZIALITÄTEN

Untere Bachgasse 12 · 93047 Regensburg
Tel. + Fax: 09 41/5 89 61
ÖZ: Mo. - Fr. 09:30 - 18:30 Uhr · Sa. 09:30 - 17:00 Uhr



TANZSPORT-BEDARF HASCHBERGER

Untere Bachgasse 3 · 93047 Regensburg
Telefon+Fax 09 41/5 18 38
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr
Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

Am Donauufer



An advertisement for DRUBBA. It features a woman with dark hair and makeup, wearing a gold cuff bracelet, posing against a dark background with a pattern of circles. To the right of the woman is the brand logo for FREYWILLE, which includes a stylized bird icon and the text "FREYWILLE | pure ART". Below the logo is a close-up of the gold cuff bracelet, which has intricate geometric and swirl patterns.

DRUBBA

Drubba Uhren & Geschenke | Weiße-Hahnen-Gasse 1
93047 Regensburg | Tel. (0941) 2 98 62 68 | www.drubba.com

„Oh Donau so blau...“, der zweitlängste Fluss Europas (nach der Wolga) hat in der Geschichte Regensburgs von jeher eine wichtige Rolle gespielt.

Am nördlichsten Punkt überspannt ihn mit der Steinernen Brücke eines der wichtigsten Regensburger Wahrzeichen. Das beeindruckende Beispiel mittelalterlicher Baukunst wurde im 12. Jahrhundert errichtet und hat seitdem allen Stürmen und Fluten standgehalten. Am Brückenkopf bieten zahlreiche kleine Läden, Boutiquen und Cafés einen ersten Eindruck von der Schönheit und Vielfalt der Stadt.

Along the Danube

Next to the cathedral, the Steinerne Brücke is the most famous landmark of Regensburg. Completed in the year 1146, this 336 m long structure has withstood all storms and floods since then. Today and in the past, its mighty pillars cause currents and whirlpools in the Danube, which constitute a dangerous obstacle for boats and other marine vessels. Some of the towers and crests which once decorated the stone bridge can be seen as miniature reconstructions in the Brückturm Museum at the south tower of the Steinerne Brücke.



www.swarovski.com

© 2011 SWAROVSKI AG

DRUBBA UHREN & GESCHENKE
Weisse-Hahnen-Gasse 1
93047 Regensburg
Tel. 0941 2986268
www.drubba.com

SWAROVSKI

Schwarze-Bären-Straße



Die Schwarze-Bären-Straße verdankt ihren Namen – wie viele weitere Regensburger Straßen – einem Gasthaus. Die Wirtschaft „Zum Schwarzen Bären“ befand sich bis Mitte des 19. Jahrhunderts an der Ecke zur Salzburger Gasse. Heute bildet die Schwarze-Bären-Straße einen der zentra-

len Straßenzüge der Regensburger Fußgängerzone. Auf der Verbindungsstrecke zwischen Maximilianstraße und Neupfarrplatz bieten unterschiedliche Geschäfte ein abwechslungsreiches Sortiment, das von Mode über Einrichtungsgegenstände und Accessoires bis zu Lifestyle-Artikeln reicht.

SW-SPORTSWEAR

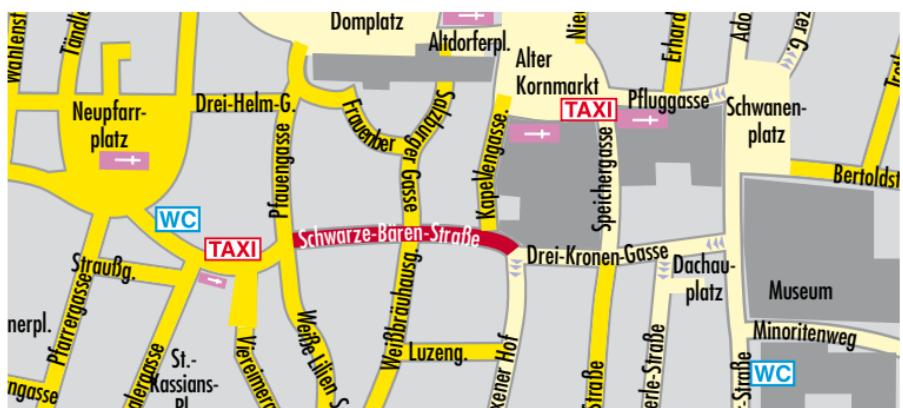
**Poloshirt für Damen und Herren · Pullover
Jacken · T-Shirt · Taschen · Accessoires**

Black Bären Str. 5 · 93047 Regensburg
Telefon: 09 41/5 86 59 35 · Fax: 09 41/5 86 13 59
LACOREGENSBURG@AOL.com

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

Schwarze-Bären-Straße

“Bei dem schwarzen Bären” [At the Black Bear’s Inn] was the name of the locale which gave the Schwarze-Bären-Straße [Black Bear’s Street] its name by the year 1616. In antique times, this street, together with its extension, the Drei-Kronen-Gasse [Three Crown Lane], once formed the Via Principalis, the main street of the Roman military camp.



*Welcome to my
Secret Garden*

NOA NOA

NOA NOA Regensburg
Schwarze-Bären-Straße 1
93047 Regensburg
Tel. 0941-29 08 44 07
www.noanoa.com

Mo-Fr 10.00-19.00 Sa 10.00-18.00

Obermünsterviertel

Das Viertel, das sich südlich des Neupfarrplatzes erstreckt, ist von seiner Geschichte her stark klerikal geprägt. Bereits im 8. Jahrhundert wurde hier das adelige Damenstift Obermünster gegründet, in dessen Gebäudekomplex heute das Bischöfliche Zentralarchiv, die Zentralbibliothek sowie das Diözesanmuseum untergebracht sind.

Das nahegelegene Parkhaus St.-Peters-Weg wird ab Januar 2012 wegen Neubau geschlossen. Ab November 2013 erwartet die Kunden ein modernes und komfortables Parkhaus mit 556 Stellplätzen auf vier Etagen in bester Innenstadtlage. Trotz des vorübergehenden Wegfalls einiger Parkplätze bleibt das Obermünsterviertel für seine Kunden schnell und bequem zu er-



reichen. Im gesamten Altstadtbereich stehen zahlreiche Parkhäuser (siehe Plan im Umschlag) zur Verfügung.

Obermünster quarter

The town quarter of the Higher Monastery owes its na-

me to the collegiate house for noblewomen of the same name, which was founded in the 8th century. Today, it accommodates the central episcopal archive, the main library and the diocesan museum.



Malergasse 8 | 93047 Regensburg | 0941-56 07 14 | www.guessbacher.com



one & only
new & second hand

Malergasse 15 • 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 84 30 26
Di. - Fr. 11.00 - 19.00 Uhr
Sa. 11.00 - 16.00 Uhr



Reiss

SanitätsFachhaus

Obermünsterstraße 17 • 93047 Regensburg

Tel. 09 41/5 94 09 40

Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr

Sa. 10.00 - 13.00 Uhr



modehaus Platzer

Inhaberin:

Gerti Altmannsberger

Obermünsterstraße 18 • 93047 Regensburg

Telefon: 09 41/5 57 30 • Fax: 09 41/5 86 26 37

Einkaufsverzeichnis für Regensburg...

Verzeichnis:

- alle Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg
- alle Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt
- alle Inserenten in „Regensburg erleben“
- Branchenverzeichnis ab Seite 61
- Alphabetisches Verzeichnis ab Seite 66
- Weitere Informationen unter www.werbegemeinschaft-regensburg.de



Anwälte / Lawyers

Paluka Sobola & Partner
Neupfarrplatz 10 · T 09 41/58 57 10

Apotheken / Pharmacies

aktiv / Castra Regina Center
Bahnhofstr. 24 · T 09 41/58 59 10

Apotheke im DEZ

DEZ · T 09 41/46 43 60

Nordgau Apotheke

Alex-Center · T 09 41/4 41 30

St. Emmeram Hofapotheke

Pfauengasse 10 · T 09 41/5 59 22

Architekten / Architects**Architekturbüro Gebert**

Wollwirkergasse 3 · T 09 41/5 99 72 81

Autohäuser / Car Dealers**Autohaus Landsmann**

Maxhüttenstr. 1
T 09 41/7 97 97 94

Automobile Dressler GmbH

Am Schwindgraben 4 · 93083 Obertraubling
T 094 01/96 04 88

Automobile Kraus GmbH

Lilienthalstraße 2 · T 09 41/3 78 50

**Auto- und Reifendienst/
Tires & Car Components****ESKA Reifendienst GmbH**

Donaustaufer Str. 86
T 09 41/40 97 101

Bastel- und Zeichenbedarf / Craft Supplies

Farben Eckert
malen, zeichnen, basteln
DEZ · T 09 41/56 23 90

Bäckereien / Bakeries

Bäckerei Bachmeier
DEZ · T 09 41/46 10 58 77

Bäckerei Ebner
DEZ · T 09 41/4 79 20

Bäckerei Schifferl
DEZ · T 09 41/4 31 64

Bäckerei Schwarzer
Obere Bachgasse 7 · T 09 41/5 75 57

Bäckerei Schifferl
Alex-Center · T 09 41/46 44 77 59

Bäckerei Wünsche im E-Center
DEZ

Backstube Wünsche
Alex-Center · T 09 41/46 44 87 80

Bäckerei Zink
DEZ · T 09 41/4 61 40 85

Banken / Banks

Deutsche Bank Service-Center
DEZ

Noris-Bank

DEZ · T 09 41/46 62 30

Sparda Bank

DEZ · T 09 41/583 12 22

Sparkasse Regensburg

Alex-Center · T 09 41/3 01 16 42

Sparkasse Regensburg-Zentrale

Lilienthalstraße 5 · T 09 41/3 01-0

Sparkasse Regensburg

DEZ · T 09 41/3 01 16 67 und weitere
Geschäftsstellen in Stadt und Landkreis

Brauereien / Breweries**Brauerei Bischofshof**

Heitzerstraße 2 · T 09 41/2 00 10

Brauerei Kneitinger

Kreuzgasse 7 · T 09 41/59 30 20

Bücher / Books**Dombuchhandlung**

Domplatz 7 · T 09 41/56 11 82

Friedrich Pustet GmbH & Co. KG

Gutenbergstr. 8 · T 09 41/9 42 40

Pustet Buchhandlung

DEZ · T 09 41/46 68 60
Gesandtenstraße · T 09 41/56 97-0

Thalia – Bücher & Medien

DEZ · T 0941/ 29 78 68-0

Büro / Office Supplies**WaBe Walk & Berger GmbH**

Innstraße 13-15 · T 09 41/4 46 51 30

Computer**GameStop – Elektronik Spiele**

DEZ · T 09 41/4 09 96 85

Concept Store**Ludwig 3**

Ludwigstr. 3 · T 09 41/5 99 97 07

Dienstleistungen / Services**Deutsche Post**

DEZ · T 09 41/4 60 28 39

Domplatz 5

Domplatz 5 · T 09 41/5 97 16 60

Dug telecom AG

Alex-Center · T 09 41/4 67 20 41

Fondsladen

DEZ · T 09 41/6 98 18 30

Freie Tankstelle

DEZ · T 09 41/40 17 54

Handyworld

DEZ · T 09 41/40 92 75-0

Mittelbayerische Kartenvorverkauf

DEZ · T 018 05/30 10 70

Wahlenstraße · T 09 41/4 66 16-0

O, Partner-Shop

DEZ · T 09 41/4 61 61 09

Südfinanz AG

Schwarze-Bären-Str. 10

T 09 41/5 04 71 01

Sunpoint-Studios

Kumpfmühlerstr. 30

T 09 41/9 10 66 82

T-Punkt

DEZ · T 09 41/4 61 32 00

verynet.de

Westenviertel · T 09 41/5 99 99 54

V.I.A. – Verteilung im Auftrag

Rathenaustr. 11 · T 09 41/2 07-9 47

Vodafone-Shop

DEZ · T 09 41/2 09 29 27

Druckerei / Print Shop**copy & paper**

DEZ · T 09 41/46 10 58 14

Erhardi Druck**Donaudruck GmbH**

Leibnizstraße 11 · T 09 41/7 83 82-0

Rotaplan Offset**Kammann Druck GmbH**

Hofer Straße 1 · T 09 41/69 69 50

Einkaufszentren / Shopping Malls**Alex-Center Regensburg**

Hans-Hayder-Straße 2

T 09 41/46 62 83 30

Donau-Einkaufszentrum**Regensburg**

Weichser-Weg 5 · T 09 41/46 08-0

Gewerbepark Regensburg

Im Gewerbepark C 25

T 09 41/4 00 81 31

Elektro & HiFi / Electric Supplies & Hi-Fi**Elektro Fritsch**

Thundorferstraße 4 · T 09 41/5 47 91

Klang Galerie

Haidplatz 7 · T 09 41/5 99 93 53

Saturn

DEZ · T 09 41/46 27-0

Vision + Sound OHG

Fröhliche-Türken-Straße 8

T 09 41/28 09 33 98

**Energie- und Wasser-
versorgung / Energy and
Water Supplies**

REWAG

Greflingerstraße 22 · T 09 41/6 01-0

**Feinkost, Weine, Süß-
waren / Delicatessen,
Wines, Candies**

Alla Turca

DEZ · T 09 41/4 61 63 10

Bear's & Friends

DEZ · T 09 41/4 61 14 40

Bonbonniere Hornung

DEZ · T 09 41/40 03 57

Tee Gschwendner

Gesandtenstr. 15 · T 09 41/56 18 91

Dean & David

DEZ · T 09 41/89 79 50 91

Die grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88

Fisch Maier

DEZ · T 09 41/5 48 46

Gourmetinsel

Alex-Center · T 01 71/ 278 25 76

Hussel

DEZ · T 09 41/46 10 55 55

Kräuterhex

DEZ · T 09 41/4 91 49

Meyerhofer - Obst aus aller Welt

DEZ · T 09 41/40 13 33

REHORIK

Am Brixener Hof 6 · T 09 41/5 17 27

Weingalerie Gesandtenstraße

DEZ · T 09 41/ 29 79 99 96

Tchibo

DEZ · T 01 80/82 90 00

Tee- und Schokoladenhaus

DEZ · T 09 41/4 61 64 07

Tee in - Wolfgang Ley

Untere Bachgasse · T 09 41/5 89 61

Wein, Olive und mehr

Watmarkt 7 · T 09 41/6 96 33 52

Fleisch- und Wurstwaren/

Meat Products

Glöckl Pavillon

DEZ · T 09 41/4 51 07

Landspezialitäten Kruschwitz

2x im Donau-Einkaufszentrum

T 0941/40 13 16 · T 09 41/40 05 18

Metzgerei Gierstorfer

DEZ · T 09 41/4 67 27-44

Metzgerei Krain
DEZ · T 09 41/38 39 62 31

Vinzenz Murr Grill
DEZ · T 09 41/78 86 40
T 09 41/4 61 34 12

Vinzenz Murr
Alex-Center · T 09 41/ 29 07 85 13

Foto / Photo

Fotohaus Zacharias
Rote Hahngasse 7 · T 09 41/59 52 90
DEZ · T 09 41/46 12 589

**Freizeitmöglichkeiten /
Recreation**

Angelsport Muggenthaler
Fischmarkt 5 · T 09 41/5 35 66

Die Insel Fitness & Wellness
DEZ · T 09 41/29 78 60

Donau-Arena
Walhalla Allee 22 · T 09 41/6 01-29 88

Hallenbad
Gabelsbergerstr. 14 T 09 41/6 01-29 77

Personenschifffahrt Klinger
Werftstr. 6 · T 09 41/5 21 04

Regensburger Westbad
Messerschmitzstr. 4 · T 09 41/6 01-29 44

Stadtbücherei
Alex-Center · T 09 41/ 5 07 34 70

Wöhrgbad
Lieblstraße 26 · T 09 41/6 01-29 22

Friseur / Hairdresser

Barber Shop
DEZ · T 09 41/46 44 93 70

Carola Hair
Alex-Center · T 09 41/4 19 83

Fön-X
Obermünsterstr. 11 · T 09 41/5 83 99 39

Friseur Klier
DEZ · T 09 41/4 05 33

Hair 2 Go
Alex-Center · T 09 41/ 60 71 58 90

Haarmoden – Helga Dantinger

Friseure
DEZ · T 09 41/4 97 77

Modern Hair
DEZ · T 09 41/4 77 71

Salon Reitter
DEZ · T 09 41/40 17 38

Stumpf - Garburg
Kohlenmarkt 3 - 5 · T 09 41/ 25 03

**Garten und Blumen /
Garden and Flowers**

Blume & Dekoration
Grasgasse 10 · T 09 41/56 17 85

Pflanzenparadies Haubensak
Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40
DEZ · T 09 41/4 64 42-0

Blumen Sitzberger

im DonauEinkaufszentrum · Im Gewerbe-
park C68 · Im Hauptbahnhof · Im Real
Pentling · T 09 41/4 04 90

**Geschenke und Souvenirs /
Gifts and Souvenirs**

Alleluja

Brückstr. 4 · T 09 41/4 65 92 22

Billi's Kramladi

Kramgasse 6 · T 09 41/56 06 87

Bunte Truhe

DEZ · T 09 41/40 17 73

Etagère

Wahlenstr. 16 · T 09 41/5 99 82 98

Kommode

Königstr. 1 · T 09 41/56 09 52

Nanu Nana

DEZ · T 09 41/4 61 19 94

Platzhirsch

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/280 55 66

Regensburger Wundertüte

Goldene-Bären-Str. 12 · T 09 41/5 87 14

Getränke / Beverages

Coca-Cola Erfrischungsgetränke

AG Area Bayern-Süd

Regensburger Straße 38+40

93083 Obertraubling · T 0940 01/60 90

**Haushaltswaren /
Houseware**

Cookmal

DEZ · T 09 41/4 60 75 76

Karl Krammer Messer aller Art

Kramgasse 5 · T 09 41/5 29 92

WMF

DEZ · T 09 41/40 05 19

Immobilien / Real Estate

PD Immobilien

Ostengasse 14 · T 01 72/8 61 09 17

Kaufhäuser / Stores

Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/4 60 00

Galeria Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37-0

Geschäfte in der Galeria Kaufhof:

DINEA 58 37-2 23

EDEKA Stadtmarkt	58 37-2 96	Donau-Post	DEZ · T 09 41/46 10 55 52
Essanelle Friseursalon	58 37-2 48		Rote-Hahnen-Gasse
Mister Minit	58 37-2 81	Funkhaus Regensburg	Kik Textilien
Atlas-Reisebüro	58 37-2 82	Lilienthalstr. 3c · T 09 41/50 20 70-0	Alex-Center · T 09 41/46 44 77 30
Tabak & Co	58 37-2 94	Mittelbayerische Zeitung	K & L Ruppert
Bäckerei Wünsche	58 37-2 98	Kumpfmühlerrstr. 9 · T 09 41/20 70	DEZ · T 09 41/2 98 69 60
Müller Drogeriemarkt		Regensburger Wochenblatt	Residenzstr. 3 · T 09 41/59 93 99 10
DEZ · T 09 41/46 19 09-0		Im Gewerbepark B 10 · T 09 41/46 0 40	mister*lady Young Fashion
Kunstgewerbe /		TVA Ostbayern	DEZ · T 09 41/4 61 36 40
Arts and Crafts		Hermann-Köhler-Str. 3 · T 09 41/2 97 19 0	Modehaus Platzer
KUSS Künstlerhaus		Mode & Accessoires /	Obermünsterstr. 18 · T 09 41/5 57 30
Tändlergasse · T 09 41/5 99 77 58		Fashionwear &	New Yorker
Münzen - Briefmarken Engel		Accessories	DEZ · T 09 41/2 96 64 96
DEZ · T 09 41/40 03 23		7camicie	NOA NOA
Lebensmittel / Food		DEZ · T 09 41/89 79 51 81	Schwarze Bären-Str. 1
Biomarkt Neuhoff		AWG	T 09 41/29 08 44 07
DEZ · T 09 41/46 16 54-0		Alex-Center · T 09 41/59 87 69 69	one & only
Kaufland		Bench	Malergasse 15 · T 09 41/5 84 30 26
Alex-Center · T 09 41/46 62 83 30		DEZ · T 09 41/64 66 02 31	Orsay
E-Center, Edeka		Benetton	DEZ · T 09 41/4 61 36 15
DEZ · T 09 41/4 61 91 10		DEZ · T 09 41/4 61 65 37	Palmers
Softiesstand Obermeier		Betty Barclay	DEZ · T 09 41/4 61 36 86
DEZ		Untere Bachgasse 12 · T 09 41/56 77 29	Peek & Cloppenburg
Lederwaren / Leather		DEZ · T 09 41/46 70 45 61	DEZ · T 09 41/46 61 80
BREE Regensburg		C&A Mode GmbH & Co. KG	Penni Moden
Untere Bachgasse 6 · T 09 41/56 38 56		DEZ · T 09 41/4 80 78	DEZ · T 09 41/4 55 88
Die Reisetasche		Capcorner – Junge Mode	Pöllinger Tracht & Leder
Posthorngässchen 6		DEZ · T 09 41/4 61 11 90	Krauterermarkt 4 · T 09 41/5 74 04
Leder Streck		CBR-Companies	DEZ · T 09 41/4 67 29 95
DEZ · T 09 41/64 09 08 70		DEZ · T 09 41/4 62 17 97	Purpur
Lederwaren Umsonst		Danziger Pelze	Watmarkt 4 · T 09 41/78 49 34 93
Wahlenstr. 11 · T 09 41/5 17 22		Wahlenstraße 21 · T 09 41/56 05 07	SAAR mode+pelz
Lotto & Toto, Presse, Tabak / Lotteries, News-paper, Tobacco		Esprit	Obere Bachgasse 1 · T 09 41/5 20 44
Eberl – Lotto am Dom		DEZ · T 09 41/2 97 73 84	Schiesser
Residenzstr. 1 · T 09 41/5 88 82		Esprit Men	Fröhliche Türkenstr. 2
Cigo		DEZ · T 09 41/29 78 68 40	Schöne Sachen
Alex-Center · T 09 41/64 09 53 76		Exit Jeans	Kunstgewerbeboutique
Lotto Toto Hans Menzl		DEZ · T 09 41/4 60 29 62	Wahlenstraße 22 · T 09 41/5 31 77
Ludwigstr. 5 · T 09 41/5 58 41		Franzis Kindermoden	Seceda
Presseshop		Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 56 64	DEZ · T 09 41/46 11 77-0
DEZ · T 09 41/40 13 38		GDM	Siegert Herrenausstatter
Pressezentrum Franz		DEZ · T 09 41/46 07 927	DEZ · T 09 41/46 43 00
DEZ · T 09 41/40 13 74		Galeria Kaufhof	Sisley
Tabak Götz		DEZ · T 09 41/4 60 00	DEZ · T 09 41/56 52 94
DEZ · T 09 41/40 13 34		Galeria Kaufhof	Street One
Neupfarrplatz 3 · T 09 41/5 48 31		Neupfarrplatz 8 · T 09 41/5 83 70	DEZ · T 09 41/4 61 11 43
Medien / Media		Hennes & Mauritz	SW-Sportswear-Lacoste
Blizz aktuell		DEZ · T 09 41/4 61 25 60	Schwarze-Bären-Str. 5 · T 09 41/5 86 59 35
Adolf-Schmetzer-Str. 14		Hutkönig – Der Hutmacher am Dom	Takko
T 09 41/92 08 10		Domplatz Krauterermarkt 1	Alex-Center · T 09 41/29 79 95 00
		T 09 41/55 18 40	Tally Weijl
			DEZ · T 09 41/1 68 03

Therese Boutique

Neue Waaggasse 1 · T 09 41/5 39 79

To be fan

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 30 67

Triumph

DEZ · T 09 41/29 79 90 23

Ulla Popken

DEZ · T 09 41/4 14 18

Wellensteyn Store Regensburg

Tändlergasse 11 · T 09 41/46 52 71 20

Zauber garten

Maximilianstr. 6 · T 0941/5 04 10 01

Möbel / Furniture

Coloneum Antiquitäten

Watmarkt 3 · T 09 41/5 23 00

Depot Lifestyle Dekoration

DEZ · T 0941/29 78 68 43

Fuhrmann Wohnen

Haidplatz · T 09 41/6 30 85 50

Kaiserküche OHG

Wahlenstraße 19 · T 09 41/46 02 30

Paulin Einrichtungshaus

Schwarze-Bären-Str. 8 · T 09 41/58 67 40

**Musik / Notes,
Musical Instruments**

Der Musikus

DEZ · T 09 41/4 55 56

Nagelstudio / Nail studio

Lerida Nagelstudio

DEZ · T 09 41/29 08 34 08

Notare / Notaries

Dr. Bernhard Gschößmann

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/59 56 10

**Öffentlichkeitsarbeit /
Public Relations**

Ingo Saar Marketing Konzept

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/59 54 20

PR+Werbung Ludwig Faust

Prüfeninger Schloßstr. 2
T 09 41/92 00 80

**Optik & Hörgeräte /
Oticians & Hearing
Devices**

Design-Optic

Untere Bachgasse 4 · T 09 41/5 12 15

Dillinger Hörgeräte

DEZ · T 09 41/44 87 20

Hörgeräte Reichel

Pfarrergasse 9-11 · T 09 41/5 40 91

Optik Baumgartner OHG

DEZ · T 09 41/4 64 31-0

Optik Fielmann

DEZ · T 09 41/46 45 34 30

Optik Güßbacher

Malergasse 8 · T 09 41/56 07 14

Optik Matt

Alex-Center · T 09 41/4 29 09

Goliathstraße 4 · T 09 41/59 57 94 44

Lichtenfelser Str. 3 · T 09 41/6 96 86 19

Neupfarrplatz 11 · T 09 41/5 12 19

Gesandtenstr. 6 · T 09 41/5 16 82

Optik Raab

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 90 00

Optik Schwarz

DEZ · T 09 41/4 90 99-0

Parfümerien und

Kosmetik / Perfumeries

Domus Botanicus

Obere Bachgasse 16 · T 0941/3 82 06 03

Parfümerie Douglas

DEZ · T 09 41/40 06 84

Parfümerie F.X. Miller

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 24 28

Party-Service

Party-Engel

Lappersdorfer Str. 75a · T 0941/89 20 67

Reformhaus und

Drogerien / Drugstores

dm – Drogeriemarkt

DEZ · T 09 41/4 61 11 40

Dirk Rossmann

Alex-Center · T 09 41/46 44 87 82

Reformhaus-Naturkost

Vilsmeier

DEZ · T 09 41/40 17 87

Vitalia

Alex-Center · T 09 41/46 10 58 24

Reinigung / Dry-Cleaner

Alex-Reinigung

Alex-Center · T 09 41/5 71 36

Nicklas Textilpflege

DEZ · T 09 41/44 71 83

Reisebüro /

Travel Agencies

Atlas-Reisen/Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/44 85 41

Aschenbrenner Reise Center

Alex-Center · T 09 41/64 64 06 90

Neckermann Reisebüro

DEZ · T 09 41/4 64 53 10

Reisebüro Armbruster

Obermünsterstr. 10 · T 09 41/56 26 77

Reisebüro Venus

Goliathstr. · T 09 41/59 59 10

TUI ReiseCenter

DEZ · T 09 41/46 46 60

**Sanitätshaus /
Medical Supplies**

Sanitätshaus Reiss

DEZ · T 09 41/5 94 09-20

Obermünsterstr. 17 · T 09 41/5 94 09-90

Straubingerstr. 40 · T 09 41/5 94 09-40

Schlüssel / Keys

Rapid key & go

DEZ · T 09 41/4 61 00 27

Key & more

Alex-Center · T 09 41/64 09 53 44

**Schmuck und Uhren /
Jewelry and Watches**

**andres & zimmermann
die goldschmiede**

Unter den Schwibbögen 9

T 09 41/38 13 05 58

Bijou Brigitte - Modeschmuck

DEZ · T 09 41/4 77 15

Charlotte

Haidplatz 7 · T 09 41/56 70 79

Christ Juweliere und Uhrmacher

DEZ · T 09 41/40 13 31

Der Hofjuwelier

Haidplatz 7 · T 09 41/5 80 44

Design Schmuck Egretzberger

Tändlergasse 4 · T 09 41/5 99 69 69

Drubba Uhren & Geschenke

Weisse-Hahnen-Gasse 1

T 09 41/2 98 62 68

Goldschmiede Pfeiffer

DEZ · T 09 41/40 18 32

Juwelier Kappelmeier

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 58 74

Juwelier Mühlbacher

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97-0

LeClou

DEZ · T 09 41/46 11 00 27

Luisa

DEZ · T 09 41/46 10 35 00

schmuck – kultur by dieterle

Brückstraße · T 09 41/56 06 47

Swarovski Partner Boutique

in der Gesandtenstr. / bei Neupfarrplatz

**Trauringe – Goldschmiede by
juwelier dieterle**

Posthorngäßchen 3

T 09 41/5 86 28 99

**Uhrenmuseum**

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97-0

www.moderne-goldschmiede.de

Posthorngäßchen 3

**Schreibbedarf /
Stationeries****Nagel Papeterie**

DEZ · T 09 41/4 50 21

Schuhe / Shoes**Deichmann**

Alex-Center · T 09 41/ 4 61 34 73

HESS

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 40

Reno Schuhzentrum

DEZ · T 09 41/4 60 28 93

Scarpa Schuhe

DEZ · T 09 41/40 13 30

Schuhhaus RAAB

Neupfarrplatz 4 · T 09 41/56 05 17

Schuhhaus Schwaiger

Neupfarrplatz 12 · T 09 41/5 22 99

Sutor Schuhe

DEZ · T 09 41/4 75 99

Maximilianstraße 9 · T 09 41/5 18 58

Untere Bachgasse 14 · T 09 41/56 63 71

Thomas Schuhe

DEZ · T 09 41/40 92 705

Tretter Schuhe

DEZ · T 09 41/4 61 23 61

Spielwaren / Toys**Selmair Spielzeug**

Untere Bachgasse 2 · T 09 41/5 12 25

DEZ · T 09 41/78 03 61 90

Toys & more

DEZ · T 0941/ 49 09 30

**Sport und Freizeit /
Sports and Recreation****Intersport Tchedl**

DEZ · T 09 41/40 12 40

Lauf und Berg König

Neuhausstr. 4 · T 09 41/899 75 79

MAMMUT Store Regensburg

Ludwigstr. 3 · T 09 41/64 66 36 20

Runners Point

DEZ · T 09 41/69 63 35 71

Sport Schrott

Rote Hahngasse 3 · T 09 41/59 55 10

Tanzsport-Bedarf Haschberger

Untere Bachgasse 3 · T 0941/5 18 38

**Stadtverwaltung /
City Council****Stadt Regensburg**

D-Martin-Luther-Str. 1 · T 09 41/5 07-0

**Steuerberater /
Tax Consultants****Numera GmbH**

Isarstraße 1 · T 09 41/46 62 80 40

**Stoffe, Gardinen,
Teppiche, Textil / Drape-
ry, Curtains, Carpets****AH Mode Design**

St. Georgenplatz 6 · T 09 41/50 27 59 02

ALTMANN Stoffe & Kurzwaren

Schäffnerstr. 22 · T 09 41/2 90 98 34

Betten Schur

Ludwigstr. 2-4 · T 09 41/5 58 91

Ticketshop**Vorverkaufsstelle****Jahn Regensburg**bei Tabak & Co in der Galeria Kaufhof
Am Neupfarrplatz, Erdgeschoss**Touristik****Tourist-Information**

Altes Rathaus

T 09 41/507-4410, -4411, -4412

**Verbände /
Organizations****Bayerischer Hotel- und
Gaststättenverband e.V.**

Orleanstraße 1 · T 09 41/79 52 49

**Landesverband des Bayerischen
Einzelhandels e.V.**

Richard-Wagner-Str. 18

T 09 41/6 04 09-0

**Vereinigung der Kaufleute im
Donau-Einkaufszentrum**

Postfach 120 169 · T 09 41/46 08-0

**Werbegemeinschaft Regensburg
e.V.**

c/o Neues Rathaus T 09 41/5 07-28 50

**Versorgungsunterneh-
men / Supply Companies****Stadtwerke Regensburg GmbH**

Greflingerstraße 22 · T 09 41/6 01-0

Zoo / Pet Shop**Haubensak Erlebniszoo**

Bajuwarenstraße 31 · T 09 41/78 86 40

Alphabetisches Firmenverzeichnis / Alphabetical Index

A

AH Mode Design	65
aktiv / Castra Regina Center	61
Alex-Center Regensburg	61
Alex-Reinigung	64
Alla Turca	62
Alleluja	62
ALTMANN Stoffe & Kurzwaren	65
andres & zimmermann	64
Angelsport Muggenthaler	62
Apotheke im DEZ	61
Architekturbüro Gebert	61
Aschenbrenner Reise Center	64
Atlas-Reisen/Galeria Kaufhof	64
Autohaus Landsmann	61
Automobile Dressler GmbH	61
Automobile Kraus GmbH	61
AWG	63

B

Bäckerei Bachmeier	61
Bäckerei Ebner	61
Bäckerei Schifferl	61
Bäckerei Schwarzer	61
Bäckerei Wünsche im E-Center	61
Bäckerei Zink	61
Backstube Wünsche	61
Barber Shop	62
Bayerischer Hotel- und	
Gaststättenverband e.V.	65
Bear's & Friends	62
Bench	63
Benetton	63
Betten Schur	65
Betty Barclay	63
Bijou Brigitte - Modeschmuck	64
Billi's Kramlndl	62
Biomarkt Neuhoff	63
Blizz aktuell	63
Blume & Dekoration	62
Blumen Sitzberger	62
Bonbonniere Hornung	62
Brauerei Bischofshof	61
Brauerei Kneitinger	61
BREE Regensburg	63
Bunte Truhe	62

C

C&A Mode GmbH & Co. KG	63
Capcorner – Junge Mode	63
Carola Hair	62
CBR-Companies	63
Charlotte	64
Christ Juweliere und Uhrmacher	64
Cigo	63
Coca-Cola Erfrischungsgetränke	
AG Area Bayern-Süd	62
Coloneum Antiquitäten	64
Cookmal	62
copy & paper	61

D

Danziger Pelze	63
Dean & David	62

Deichmann	65
Depot Lifestyle Dekoration	64
Der Hofjuwelier	64
Der Musikus	64
Design-Optic	64
Design Schmuck Egretzberger	64
Deutsche Bank Service-Center	61
Deutsche Post	61
die goldschmiede	64
Die grüne Bar	62
Die Insel Fitness & Wellness	62
Die Reisetasche	63
Dillinger Hörgeräte	64
Dirk Rossmann	64
dm – Drogeriemarkt	64
Dombuchhandlung	61
Domplatz 5	61
Domus Botanicus	64
Donau-Arena	62
Donau-Einkaufszentrum Regensburg	61
Donau-Post	63
Dr. Bernhard Gschoßmann	64
Drubba Uhren & Geschenke	64
Dug telecom AG	61

E

Eberl – Lotto am Dom	63
E-Center, Edeka	63
Elektro Fritsch	61
Erhardi Druck Donaudruck GmbH	61
ESKA Reifendienst GmbH	61
Esprit	63
Esprit Men	63
Etagère	62
Exit Jeans	63

F

Farben Eckert	
malen, zeichnen, basteln	61
Fisch Maier	62
Fondsladen	61
Fön-X	62
Fotohaus Zacharias	62
Franzis Kindermoden	63
Freie Tankstelle	61
Friedrich Pustet GmbH & Co. KG	61
Friseur Klier	62
Fuhrmann Wohnen	64
Funkhaus Regensburg	63

G

Galeria Kaufhof	62
GameStop – Elektronik Spiele	61
GDM	63
Gewerbepark Regensburg	61
Glöckl Pavillon	62
Goldschmiede Pfeiffer	64
Gourmetinsel	62

H

Haarmoden –	
Helga Dantinger Friseure	62
Hair 2 Go	62
Hallenbad	62
Handyworld	61

Haubensak Erlebniszoo	65
Hennes & Mauritz	63
HESS	65
Hörgeräte Reichel	64
Hussel	62
Hutkönig – Der Hutmacher am Dom	63

I

Ingo Saar Marketing Konzept	64
Intersport Tahedl	65

J

Jack Wolfskin	63
Jahn Regensburg	65
Juwelier Kappelmeier	64
Juwelier Mühlbacher	64

K

Kaiserküche OHG	64
Karl Krammer Messer aller Art	62
Kaufland	63
Key & more	64
Kik Textilien	63
Klang Galerie	61
K & L Ruppert	63
Kommode	62
Kräuterhex	62
KUSS Künstlerhaus	63

L

Landesverband des Bayerischen Einzelhandels e.V.	65
Landspezialitäten Kruschwitz	62
Lauf und Berg König	65
LeClou	64
Leder Streck	63
Lederwaren Umsontz	63
Lerida Nagelstudio	64
Lotto Toto Hans Menzl	63
Ludwig 3	61
Luisa	64

M

MAMMUT Store Regensburg	65
Metzgerei Gierstorfer	62
Metzgerei Krain	62
Meyerhofer - Obst aus aller Welt	62
mister*lady Young Fashion	63
Mittelbayerische Kartenvorverkauf	61
Mittelbayerische Zeitung	63
Modehaus Platzer	63
Modern Hair	62
Müller Drogeriemarkt	63
Münzen - Briefmarken Engel	63

N

Nagel Papeterie	65
Nanu Nana	62
Neckermann Reisebüro	64
New Yorker	63
Nicklas Textilpflege	64
NOA NOA	63
Nordgau Apotheke	61
Noris-Bank	61
Numera GmbH	65

O		S		Toys & more	65
0, Partner-Shop	61	SAAR mode+pelz	63	T-Punkt	61
one & only	63	Salon Reitter	62	Trauringe – Goldschmiede by juwelier	
Optik Baumgartner OHG	64	Sanitätshaus Reiss	64	dieterle	64
Optik Fielmann	64	Saturn	61	Tretter Schuhe	65
Optik Güßbacher	64	Scarpa Schuhe	65	Triumph	64
Optik Matt	64	Schiess	63	TUI ReiseCenter	64
Optik Raab	64	schmuck – kultur by dieterle	64	TVA Ostbayern	63
Optik Schwarz	64	Schöne Sachen			
Orsay	63	Kunstgewerbeboutique	63	U	
P		Schuhhaus RAAB	65	Uhrenmuseum	65
Palmers	63	Schuhhaus Schwaiger	65	Ulla Popken	64
Paluka Sobola & Partner	61	Seceda	63	V	
Parfümerie Douglas	64	Selmaier Spielzeug	65	Vereinigung der Kaufleute im	
Parfümerie F.X. Miller	64	Siegent Herrenausstatter	63	Donau-Einkaufszentrum	65
Party-Engel	64	Sisley	63	verynet.de	61
Paulin Einrichtungshaus	64	Softeisstand Obermeier	63	V.I.A. – Verteilung im Auftrag	61
PD Immobilien	62	Sparda Bank	61	Vilsmeier	64
Peek & Cloppenburg	63	Sparkasse Regensburg	61	Vinzenz Murr	62
Penni Moden	63	Sport Schrott	65	Vinzenz Murr Grill	62
Personenschifffahrt Klinger	62	Stadtbücherei	62	Vision + Sound OHG	61
Pflanzenparadies Haubensak	62	Stadt Regensburg	65	Vitalia	64
Platzhirsch	62	Stadtwerke Regensburg GmbH	65	Vodafone-Shop	61
Pöllinger Tracht & Leder	63	St. Emmeram Hofapotheke	61	W	
Presseshop	63	Street One	63	WaBe Walk & Berger GmbH	61
Pressezentrum Franz	63	Stumpf - Garburg	62	Wein, Olive und mehr	62
PR+Werbung Ludwig Faust	64	Südfinanz AG	61	Wellensteyn Store Regensburg	64
Purpur	63	Sunpoint-Studios	61	Werbegemeinschaft Regensburg e.V.	65
Pustet Buchhandlung	61	Sutor Schuhe	65	WMF	62
Q		Swarovski Partner Boutique	64	Wöhrlbad	62
R		SW-Sportswear-Lacoste	63	www.moderne-goldschmiede.de	65
Rapid key & go	64	T		X	
Reformhaus-Naturkost	64	Tabak Götz	63	Y	
Regensburger Westbad	62	Takko	63	Z	
Regensburger Wochenblatt	63	Tally Weijl	63	Zaubergarten	64
Regensburger Wundertüte	62	Tanzsport-Bedarf Haschberger	65		
REHORIK	62	Tchibo	62	o-9	
Reisebüro Armbruster	64	Tee Gschwendner	62		
Reisebüro Venus	64	Tee in – Wolfgang Ley	62		
Reno Schulzentrum	65	Tee- und Schokoladenhaus	62		
REWAG	62	Thalia – Bücher & Medien	61		
Rotaplan Offset		Therese Boutique	64		
Kammann Druck GmbH	61	Thomas Schuhe	65		
Runners Point	65	To be fan	64		
		Tourist-Information	65		

Parken / Busverbindungen

Inhalt / Index



69 | Plan Innenstadtzone



70 | Bus-Linienplan



72 | Parkplätze/Tarife



74 | Park & Ride



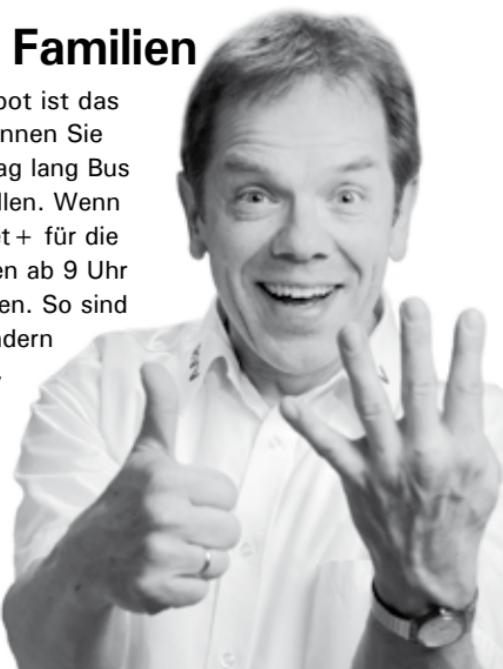


Ihr RVV-Busfahrer Kurt. Der kriegt immer die Kurve!

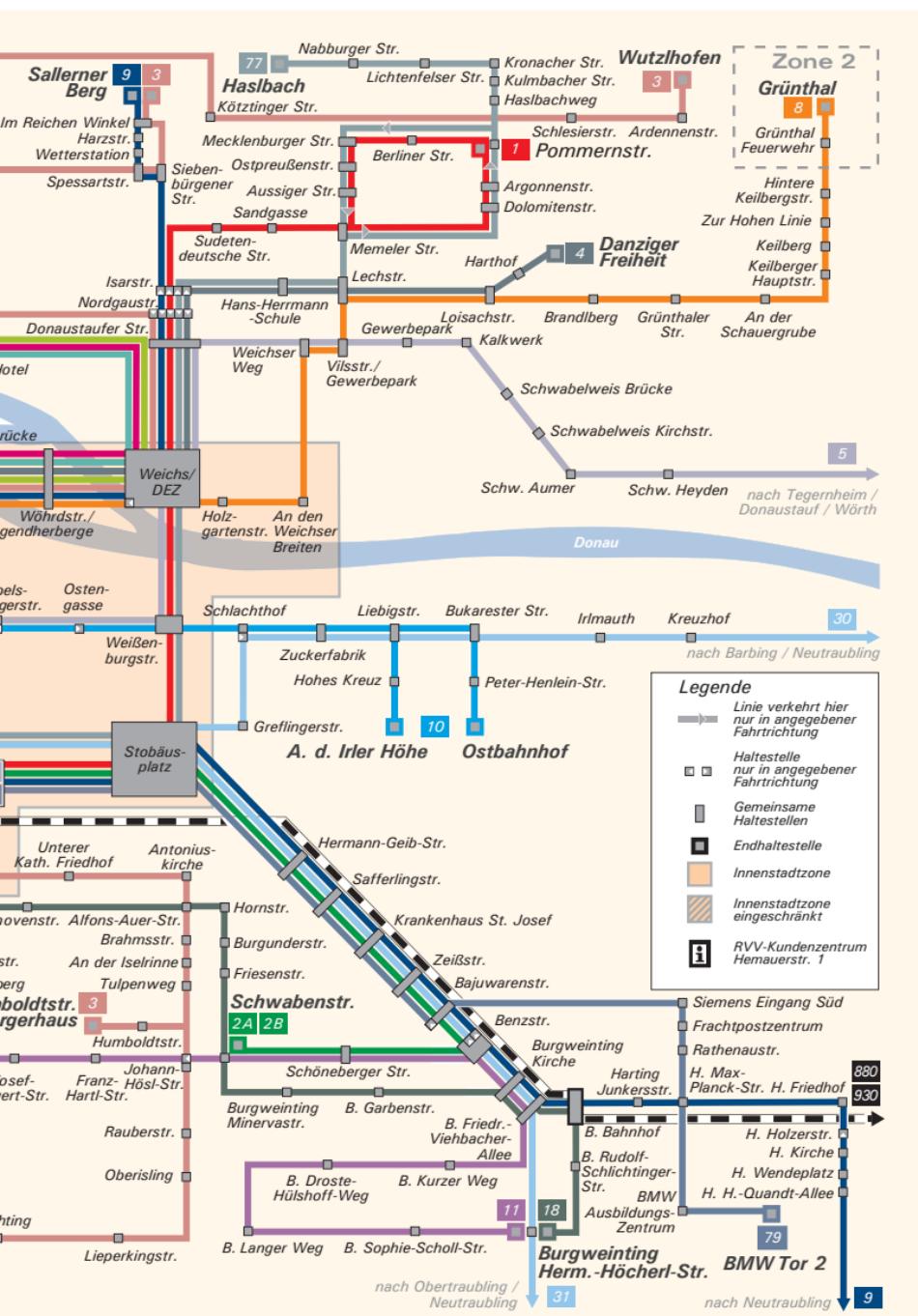
RVV-Tickets für Familien

Ein besonders günstiges Angebot ist das RVV-Tages-Ticket+. Damit können Sie von Montag bis Freitag einen Tag lang Bus und Bahn fahren, so oft Sie wollen. Wenn Sie gleich das RVV-Tages-Ticket+ für die Zonen 1-7 nehmen, dann können ab 9 Uhr bis zu fünf Personen damit fahren. So sind Sie nicht nur in Regensburg sondern auch bis Schwandorf, Parsberg, Neustadt (Donau), Schierling, Sünching, Wörth, Falkenstein und Nittenau mobil.

RVV-Kundenzentrum:
Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 6 01-28 88
Internet: <http://www.rvv.de>
Busfahrer Kurt Spots:
auf TVA, im Radio und im Internet



RVV So fahr ich gut.
Regensburger
Verkehrsverbund



P A R K P L Ä T Z E / T A R I F E

R E G E N S B U R G

Nummer Number	Name, Platz Name, Place	Öffnungszeit Opening Hours	Parkzeit Parking Time	Tagtarif Day Rate (€)	Nachtarif Night Rate (€)	Bemerkung Notes
Kurz	Gesamte Altstadt Whole Old Town	24 Stunden 24 hours	max. 2 Std. max. 2 hours	je Std. 0.50 bzw. 1.- 0.50 or 1.-/p. hour	kostenlos free	
1	Parkhaus/Garage St.-Peters-Weg <i>Ab 01.01.2012 wegen Neubau geschlossen!</i>	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. ab 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. max. 4.50	1 bis 1 Std. kostenlos, So+Feiertage 4.50 1 hour free, Su+holiday 4.50
2	Parkhaus/Garage Dachauerplatz	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. ab 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. max. 4.50	1 bis 1 Std. kostenlos, So+Feiertage 4.50 1 hour free, Su+holiday 4.50
3	Parkhaus/Garage E.ON Prüfening P+R	Fr. 15 h bis So. 15 h Fr. 3 p.m. to Su. 3 p.m.	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while opened	0.50 /Std. 3.50 /Tag 0.50/hour, 3.50/day	kostenlos free	Parkticket gilt als Tages-Busticket für Tarifzone 1 Parking ticket valid as bus ticket for Zone 1
4	Tiefgarage/Garage Arnulfsplatz	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. 10.-/Tag /day	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. 4.50	So+Feiertage 4.50 Su+holiday 4.50 (max.)
5	Tiefgarage/Garage am Theater (Bismarckplatz)	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. über 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. max. 4.50	bis 30 Min. kostenlos, 30 min free, 1 Theaterticket ab 18.30: 4.50 Theater parking as of 6.30 p.m.: 4.50
6	Tiefgarage/Garage Castra-Regina- Center P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while opened	30 Min. / 30 Min 0.50 1. Std./1 st 1.50 1.Tag/1 day 10.00 1 Tag BahnCard und P+R 6.00	19.30-2.00 pauschal 4.- 7.30 p.m.-2 a.m. flat 4.-	1 Tag BahnCard 3 P+R 6.00 Dauerparker 70.00/Monat long term parking 70.00/month
7	Tiefgarage/Garage Bischofshof	7.00-0.00 7 a.m.-12 p.m.	bis 0.00 Uhr till 12 p.m.	1.-/30 Min. 20.- /Tag 20.-/day	geschlossen closed	0.00-7.00 Uhr Aus- fahrt nicht möglich no exit from 12 p.m.-7 a.m.

Zusatzinformationen

1 Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen
Parking ticket is valid as bus ticket for the Old Town - zone for 5 persons

2 Ab einem Einkauf von 10 Euro bei Kaufland: 90 Minuten kostenlos
As of purchase of 10 Euros at Kaufland: 90 minutes free

3 Ab 01.01.2012 wegen Neubau des Parkhauses St.-Peters-Weg: Parkticket gilt als Busticket für die RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen
From 01.01.2012: Parking ticket is valid as bus ticket for the Old Town - zone for 5 persons



Die Lage der Parkhäuser und Tiefgaragen finden Sie auf den Plänen im Umschlag.
Please look for the locations of the garages and parking sites on the maps in the cover.

Nummer Number	Name, Platz Name, Place	Öffnungszeit Opening Hours	Parkzeit Parking Time	Tagtarif Day Rate (€)	Nachtarif Night Rate (€)	Bemerkung Notes
8	Unterer Wöhrd P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	gratis free	gratis free	
9	Stadtamhof, Dultplatz P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt, Ausnahme: Veranstaltungen unlimited, except for events	gratis free	gratis free	
10	Wöhrdstraße	24 Stunden 24 hours	bis 2 Std. (Kurzzeitparkplätze) max. 2 hours	0.50 /Std. 0.50 /h	gratis free	
11	Parkplatz parking space Profzenweiher P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	gratis free	gratis free	
12	Donaumarkt	24 Stunden 24 hours	bis 2 Std. Kurzzeitparkplätze max. 2 hours	Mo.-Fr. 9-19, Sa. 9-16 1.-/Std. Mo.-Fr. 9 a.m.-7 p.m. Sa. 9 a.m.-4 p.m. 1.-/hour	gratis free	Ausnahme: Sa. vormittags Markt Closed for farmer's market Sat. morning
13	Parkgarage Arcaden	Mo.-Sa. 6.45-2.00 So 10.00-1.00 Mo.-Sa. 6.45 a.m.- 2 a.m. Su. 10 a.m.-1 a.m.	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while open	1. Std./1 st 0.80 2. Std./2 nd 1.00 3. Std./3 rd 1.50 ab 4 Std./as of 4 hours 2.00 max. 10.-		bis 30 Min. ① kostenlos, ② 30 min free, Kino-Besucher: Sondertarif ab 12.00 2.50 Euro bei Abstempfung im Kino Movie - goers: special price
14	P&R West P+R	Mo.-So. 6.00-24.00 Ausfahrt: 24 Stunden Mo.-Su. 6 a.m.-10 p.m. exiting: 24 hours	unbeschränkt unlimited	Langz.: 0.5 h frei pauschal /flat 2.50 p. 1 Person 5.- p. 2-4 Pers.	wie Tagtarif same as day rate	Parkticket gilt als Tages-Busticket für Tarifzone 1 Parking ticket valid as bus ticket for Zone 1

Kostenlos Parken in der Altstadt

Parkhaus St.-Peters-Weg: Ab 01.01.2012 wegen Neubau geschlossen!	1 Stunde
Parkhaus Dachauplatz: Tiefgarage Am Theater:	1 Stunde 30 Minuten

Free parking in the old town

Garage St.-Peters-Weg: closed from 01.01.2012	1 hour
Garage Dachauplatz: Garage Am Theater:	1 hour 30 minutes



Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums

Unterer Wöhrd

Linie 3 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 5.29 bis 23.52 Uhr
Samstag	von 5.52 bis 23.52 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 6.22 bis 23.52 Uhr

Linie 8 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 5.55 bis 23.37 Uhr
Samstag	von 5.52 bis 23.37 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 7.52 bis 23.37 Uhr

Linie 9 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 6.14 bis 19.49 Uhr
Samstag	von 6.52 bis 19.52 Uhr

P&R West

Das am Parkplatz gelöste RVV-Ticket gilt als Parkschein.

Linie 1 (Haltestelle Margaretenau)

Montag-Freitag	von 5.20 bis 23.43 Uhr
Samstag	von 5.13 bis 23.43 Uhr
Sonntag	von 6.13 bis 23.43 Uhr

Linie 4 (Haltestelle Margaretenau)

Montag-Freitag	von 6.56 bis 19.36 Uhr
----------------	------------------------

E.ON Bayern

Das Parkticket wird zu Beginn der Parkzeit gelöst und gilt gleichzeitig als Busfahrkarte in der Tarifzone 1 für höchstens vier Personen bis zum Ablauf des Parktickets.

Sonn- und Feiertag

um 06.15, 07.15 Uhr	
im 30 Min.-Takt	von 8.15 bis 23.45 Uhr

Linie 1 (Haltestelle Goethestraße)

Mo – Fr

um 5.22, 5.42, 5.52 Uhr	
im 10 Min.-Takt	von 6.04 bis 19.14 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 19.34 bis 20.14 Uhr
im 30 Min.-Takt	von 20.45 bis 23.45 Uhr

Samstag

im 30 Min.-Takt	von 5.15 bis 6.45 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 7.05 bis 7.25 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 7.44 bis 9.44 Uhr
im 15 Min.-Takt	von 9.59 bis 15.44 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 16.04 bis 18.44 Uhr
im 30 Min.-Takt	von 19.15 bis 23.45 Uhr

RVV-Tages-Tickets

Stand: 01.01.2011

Das Tages-Ticket +

Zone 1–2 = € 4,20 im Vorverkauf

Ab 9.00 Uhr ist die Mitnahme einer zweiten Person erlaubt, für beliebig viele Fahrten

Das Tages-Ticket + 4

Zone 1–2 = € 3,70

Für bis zu fünf Personen an einem Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag, für beliebig viele Fahrten

Gastronomie in Regensburg

Regensburg röhmt sich einer stattlichen Dichte und Vielfalt an gastronomischen Einrichtungen. Einige hundert Betriebe hat die Werbegemeinschaft Regensburg für die Stadt zusammengetragen und nach Kategorien alphabetisch geordnet. Damit steht jedem Interessierten eine umfangreiche Übersicht nahezu aller gastronomischen Betriebe zur Verfügung.*

Inserenten dieses Magazins und Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg sind farbig hervorgehoben.



Inhalt

Bar / Bistro / Café	76	Japanisch / Japanese	81	Weinstube / Wine Tavern	82
Eiscafe / Ice Cream	77	Koreanisch / Korean	81	Hotel	82
Cafeteria	78	Kroatisch / Cration	81	Imbiss / Diner	83
Discothek / Diskotheque	78	Kurdisch / Kurdish	81	Kneipe / Pub	83
Gaststätte / Restaurant	78	Mexikanisch / Mexican	81	Liveclub	84
Ägyptisch / Egypt	80	Schweizerisch / Swiss	82	Musikkneipe / Music Pub	84
Chinesisch / Chinese	80	Spanisch / Spanish	82	Nightclub / Tabledance	84
Französisch / French	80	Thailändisch / Thai	82	Onlinecafé	84
Griechisch / Greek	80	Türkisch / Turkish	82	Sportgaststätte / Public House	84
Indisch / Indian	80	Ungarisch / Hungarian	82		
Italienisch / Italian	80	Vietnamesisch / Vietnamese	82		

Verzeichnis

Bar / Bistro / Café

AKADEMIE SALON im Andreasstadel

Andreasstraße 28 · T 09 41 / 46 52 48 97

ALEX

Neupfarrplatz 8 · T 09 41 / 5 84 06 - 0

All'ora

Engelburgergasse 18 · T 09 41 / 5 84 07 83

Am Peterstor

Am Peterstor 1a · T 09 41 / 5 59 19

Anna Regensburg

Gesandtenstr. 5 · T 09 41 / 2 06 02 30

Bar 13

Keplerstr. 13 · T 09 41 / 5 67 68 77

Beckmann's Café

Ziegetsdorferstr. 115

T 09 41 / 30 74 20 10

Black Bean

Gesandtenstr. 3-5 · T 09 41 / 2 06 06 31

Blue.Monkey.Room

Am Watmarkt

Brasserie Dombrowski

Kramgasse 10-12 · T 09 41 / 5 73 88

Brazil

Prüfeninger Str. 106 · T 09 41 / 3 07 77 81

Butz

Schwandorfer Str. 18 · T 09 41 / 8 57 79

Cafe Alex

Alex-Center · T 09 41 / 64 09 53 54

Café-Bar

Gesandtenstr. 14 · T 09 41 / 5 41 67

Cafe Bar Laurin

Im Gewerbepark C 02

T 09 41 / 4 61 17 22

Cafe Bar Puro

Im Gewerbepark C 26

T 09 41 / 4 61 17 22

Café-Brunner

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 35 61

Café Centro

DEZ · T 09 41 / 4 61 64 45

Cafe Cornetti

Messerschmittstr. 83

T 09 41 / 28 04 07 53

Cafe Klein

Killermannstr. 31 · T 09 41 / 3 28 01

Café Latina

Am Domplatz 4 · T 09 41 / 5 82 71

Café Latte

DEZ

Café Letterario

Rote-Löwenstr. 7 · T 09 41 / 4 61 70 06

Cafe Lila

Rote-Hahnen-Gasse 2

T 09 41 / 6 30 84 55

Cafe Mea

Stadtamhof

Café Salzstadel

Weisse-Lamm-Gasse 1 · T 09 41 / 56 57 46

Cafe Scholz

Dr. Martin Luther Str. 2

T 09 41 / 4 65 94 41

Cafe unter den Linden

Dr.-Johann-Maier-Str. 1

T 09 41 / 2 61 96

Callerario

Rote-Löwen-Str. 7 · T 09 41 / 5 76 62

Carlito's

Pustetpassage · T 09 41 / 50 27 58 58

Carpe Diem

Maximilianstr. 6 · T 09 41 / 5 23 61

Cartoon - Die kleine Mälze

Galgenbergstr. 20 · T 09 41 / 7 57 49

Cellini Café-Bistro

Friedenstr. 30 · T 09 41 / 7 85 25 30

Chapelle

Spiegelgasse 1 · T 09 41 / 5 99 99 61

Cubano

Glockengasse 10

Die Grüne Bar

DEZ · T 09 41 / 40 13 88

Da Capo

K.-Adenauer-Allee 32 · T 09 41 / 94 76 33

Dalbergs im Theater

Bismarckplatz 7 · T 09 41 / 91 06 98 63

Da Silva

Obermünsterstraße 9

T 09 41 / 6 02 70 43

Diba Cafèbar

Drei-Mohren-Str. 13 · T 09 41 / 5 99 87 77

Diba Chocolat

Rote-Hahnen-Gasse 3

Drei Kronen

Drei-Kronen-G. 6 · T 09 41 / 56 19 78

Escobar

Bläue-Stern-Gasse 7a

Felix

Fröhliche Türkenstr. 6 · T 09 41 / 5 90 59

Flannigan's American

Baumhackerasse 2 · T 09 41 / 56 04 91

Fleiner

Weichser Weg 5 · T 09 41 / 4 77 33

Freiraum

Simadergasse 1 · T 09 41 / 5 84 19 53

Freisleben

Herrichstr. 1 · T 09 41 / 5 12 05

Freudenstein

St. Georgenplatz 8 · T 09 41 / 5 55 43

Fürstenhof

Maximilianstr. 4 · T 09 41 / 6 30 86 88

Galerie

Kohlenmarkt 6 · T 09 41 / 56 14 08

HEMINGWAY'S



Café / American Bar / Restaurant

Frühstück von 09.00 - 14:30 Uhr

Traditionsgericht: Jambalaya
amerikanisch - kreolische Küche

Obere Bachgasse 3-5

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 56 15 06

Mo. - Fr. 09:00 - 01:00 Uhr

Sa - So. 09:00 - 03:00 Uhr

Goldenes Kreuz
Haidplatz 7 · T 09 41 / 5 72 32

Gustotheek
Hinter der Grieb 7

HABundGUT Trinkstätte
Keplerstr. 3 · T 09 41 / 56 06 35

Jeans
Glockengasse 1 · T 09 41 / 5 17 82

Kaminski
Hinter der Grieb 6
T 09 41 / 5 99 90 33

kAffé dAdA
Rote-Löwen-Str. 11
T 09 41 / 56 99 34 89

Ka5per
Hinter der Grieb 5

KONA Coffee Garden
Gesandenstraße 8
T 09 41 / 2 80 51 17

St.-Kassians-Platz 6
T 09 41 / 9 42 56 84

Konditorei Café Prock
Blaué Lilien-Gasse 3 · T 09 41 / 5 44 90

Königsgarten
Udetstr. 12 · T 09 41 / 8 30 25-0

Kunst & Kaffee
Obermünsterstr. 7

Lola
Pfarrergasse 6 ·
T 09 41 / 58 69 29 19

Luka
Jakobstr. 1 · T 09 41 / 5 31 67

Mandl
Hofgartenweg 2 · T 09 41 / 9 08 63

Margaritas
Furtmayrstr. 3 · T 09 41 / 7 05 52 41

Max's Bar
Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 86 55 06

Mediterraneo
Am Ölberg 3

MoccaBar
Brückstraße 5 · T 09 41 / 5 86 55 27

Mood
Am Wiedfang 2 · T 09 41 / 46 17 12 24

Morenito
Pfarrergasse 6 · T 09 41 / 6 98 96 90

Moritz Cafèbar
Untere Bachgasse 15
T 09 41 / 5 99 88 40

Moskwa Café
Universitätsstr. 100a
T 09 41 / 99 09 09

MuseumsCafé
Dachauplatz 2-4 · T 09 41 / 5 67 62 76

Musik Café im Lokschuppen
Zollerstr. 1a · T 09 41 / 7 04 00 51

Nachbarschaft
Speicherstraße 1 · T 09 41 / 91 06 98 63

Nachtigall
Steinergasse 4

No. 7
Glockengasse 3 · T 09 41 / 56 31 08

Opera
Drei-Mohren-Str. 3 · T 09 41 / 5 67 44 33

Orange Club Bar
An der Steinernen Brücke
T 09 41 / 2 80 56 67

Prinzess-Café
Rathausplatz 2 · T 09 41 / 59 53 10

Relax
Rote-Löwen-Str. 11 · T 09 41 / 5 80 08

Rinaldi
Alter Kornmarkt 3a · T 09 41 / 5 99 39 57

Rossa
Alex Center · T 09 41 / 5 86 22 37

San Francisco Coffee Company
Friedenstr. 23 · T 09 41 / 6 46 38 89

Sax Musik Bar
Hinter der Pfannenschmiede 1
T 09 41 / 56 17 50

Schierstadt Café + Bar
A. d. Schierstadt 1 · T 09 41 / 8 70 07 62

Schiller Classic Bar & Lounge
Rote-Stern-Gasse 4 · T 09 41 / 2 90 36 16

Schlosscafé
Emmeramsplatz 6 · T 09 41 / 5 04 85 05



Orlando di Lasso
Konditorei - Café
Alter Kornmarkt 2
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 13 67
Mo. - Sa. 07:30 - 18:00 Uhr

Otto
Tändlergasse 4

Paletti Bar
Gesandenstr. 6 · T 09 41 / 5 15 93

Parklounge
Paracelsustr. 2 · T 09 41 / 6 98 96 35

Pavillon Café am Ostentor
Adolf-Schmetzer-Str. 11
T 09 41 / 79 15 15

Pernsteiner
V. d. Tann Str. 40 · T 09 41 / 79 54 89

Picasso
U. d. Schwibbögen 1 · T 09 41 / 5 36 57

Piano-Bar Prestige im Hansa Hotel
Friedenstr. 7 · T 09 41 / 9 92 94 44

Pony
Obere Bachgasse 8 · T 09 41 / 56 56 83

Tazza D'Oro
Köwe-Center

Tigergreen Bagel-Store
Obere Bachgasse 20

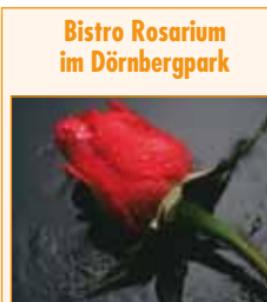
U-Bar
Spiegelgasse 3

Via Ponte
Brückstraße · T 09 41 / 5 76 12

Werber
Fr.-v.-Taxis-Ring 55 · T 09 41 / 38 05 38

Wunderbar
Keplerstr. 11
T 09 41 / 5 31 30 (56 57 53)

Zink
DEZ · T 09 41 / 4 61 22 93



Bistro Rosarium
im Dörnbergpark

tägl. geöffnet ab 10 Uhr
warme Küche von 11 bis 23 Uhr

Hoppestr. 3a · 93049 Regensburg
Tel. 09 41 / 2 68 85
Fax 09 41 / 2 10 50
info@bistro-rosarium.de
www.bistro-rosarium.de

Am Dom
Krauterermarkt 2 · T 09 41 / 5 36 70

Eis Dolomiti
Thunderfer Str. 6 · T 09 41 / 28 05 22 34

Eis Pavillion
Kohlenmarkt 6

Eis Paradise
Maximilianstr. 25 · T 09 41 / 5 36 70

Gelato & Caffè
Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 36 90

Gelini
Neupfarrplatz 6a · T 09 41 / 5 76 34

Piccolo Gelateria-EisCafé
Drei-Mohren-Str. 2 · T 09 41 / 56 53 55

Rimini

Brandlberger Str. 86 · T 09 41 / 4 07 93
Rimini West
 Agnessstr. 24 · T 09 41 / 4 07 93
Rossi
Neupfarrplatz · T 09 41 / 6 30 83 83
Venezia
 Glockengasse 3 · T 09 41 / 5 89 71

Caféteria

Café Zweites Leben
 im Bezirksklinikum Universitätsstr. 84
 T 09 41 / 94 1-0
Caféteria der Barmherzigen Brüder
 Prüfninger Str. 86 · T 09 41 / 36 9-0
Caféteria im METRO Großmarkt
 Bajuwarenstr. 11 · T 09 41 / 4 60 5-0
Caféteria Universität
 F.-J.-Strauß-Allee 11 · T 09 41 / 9 43 0-1

Discothek/ Diskothek

Boiler Room
 Vilshofener Str. 3
Fledermaus
 Merianweg 4 · T 09 41 / 99 34 14
Funpark
 Langobardenstr. 2
 T 09 41 / 7 04 09 89
Gästehouse
 Maximilianstraße 28
 T 09 41 / 5 86 55 06
Gloria
 Simadergasse 2a · T 09 41 / 58 43 31 40
Karma Lounge
 Obermünsterstr. 14 · T 09 41 / 2 80 50 83
Partymaus
 Im Gewerbepark D 51 · T 09 41 / 99 34 14
Polar 2
 Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41 / 9 46 69 73
Qu
 Merianweg 4 · T 09 41 / 99 34 14
Rauschgold
 Obermünsterstr. 14
Saints&Sinners
 Gesandtenstr. 3
Scala
 Gesandtenstr. 6-8 · T 09 41 / 5 22 93
Sudhaus
 Domplatz 3 · T 09 41 / 5 19 46
Suite 15
 St. Petersweg. 15 · T 09 41 / 5 04 12 07
Suzie Wong Lounge
 Obermünsterstr. 14 · T 09 41 / 56 14 08
Zarap-Zap-Zap
 Augustiner Platz 3 · T 09 41 / 5 31 33

Gaststätte/Restaurant/ Biergarten

Alte Kuchl am Königshof
 Am Königshof 2 · T 09 41 / 5 99 85 30

Alte Linde
 Müllerstr. 1 · T 09 41 / 8 80 80
Alte Münz
 Fischmarkt 7 · T 09 41 / 5 48 86
Alte Ziegelei
 Ziegetsdorfer Str. 111 · T 09 41 / 4 02 80
Anno Domini
 Metgebergasse 2 · T 09 41 / 28 05 20 99
Antonius Haus
 Am Mühlweg 13 · T 09 41 / 7 69 80
Apostelkeller
 Am Ölberg 5a · T 09 41 / 56 39 76
Arberhütte
 Arberstr. 15 · T 09 41 / 4 16 38
Auer Bräu
 Schwandorfer Str. 41
 T 09 41 / 8 85 97
Avocado – Feinkost mit Biss
DEZ · T 09 41 / 40 13 14
AZUR Campinggaststätte
 Weinweg 40 · T 09 41 / 27 00 25
Beos Backhaus am Pach
Untere Bachgasse 9 · T 09 41 / 29 8610
Bergfrieden
 Erzgebirgstr. 40 · T 09 41 / 6 22 46
Bischofshof am Dom
 Krauterermarkt 3
 T 09 41 / 58 46 - 0
Bischofshof Braustuben
 Dechbettener Str. 50
 T 09 41 / 20 82 17- 0
Blaue Traube Gasthof
 Reinhausen 8 · T 09 41 / 4 18 55
Brandl Bräu
 Ostengasse 16 · T 09 41 / 58 43 30 16



Restaurant Brandner

Hier sitzen Gäste direkt an der Donau mit Altstadtblick. Morgens lockt das Frühstücksbuffet und abends wird junge, ambitionierte Küche serviert. Im Sommer auch auf der Terrasse.

Frühstück Mo-Fr 06.30-10.30 Uhr
 Frühstück Sa-So 07.00-11.00 Uhr
 Abendkarte Di-Sa 11.30-24.00 Uhr

Müllerstraße 7 · 93059 Regensburg
 T (0941) 810 40 · www.sorat-hotels.com

Burgweintinger Hof

Im Ried 1 · T 09 41 / 7 35 52

business DINER

Osterhofener Str. 14
 T 09 41 / 4 67 13 59

Chaplin Restaurant

Biergarten



CHAPLIN

Restaurant - Kneipe - Cafe

Lokal u. Garten mit schöner Atmosphäre, große Essensauswahl, durchg. warme Küche
 Adolf-Schmetzer-Str. 5 · 93055 Regensburg
 Tel. 09 41 / 79 82 00
 Mo.-Fr. 11:30-1:00 Uhr
 Sa. 16:00-1:00 Uhr / So. 15:00-24:00 Uhr

Culinaris

Im Gewerbepark D 80
 T 09 41 / 4 02 88 10
d'Quetschn
 Kalmünzergasse 4 · T 09 41 / 5 67 61 46
Dampfnudel Uli
 Watmarkt 4 · T 09 41 / 5 32 97
David
 Watmarkt 5 · T 09 41 / 56 18 58

Dechbettener Hof



Gasthof - Hotel - Restaurant

Schweizerisch - Bayerisch

Große Gartenterrasse

Kinder-Erlebnis-Spielplatz

Streichelzoo - Freiland-Modell-Eisenbahn

Dechbettener 11 · 93051 Regensburg

Tel. 09 41 / 3 52 83

Restaurant: Di. - So. 09:00 - 24:00 Uhr

DINEA Café-Restaurant im Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41 / 58 37- 0

Eisbuckel

Fikentscherstr. 3 · T 09 41 / 9 66 24

Eisener Krug

Untere Bachgasse 9

Fischerhaus

Untere Regenstr. 7 · T 09 41 / 4 34 39

Fürstliches Brauhaus

Waffnergasse 6-8 · T 09 41 / 28 04 33 - 0

Gänsbauer

Keplerstr. 10 · T 09 41 / 5 78 58

Dicker Mann Kleine Brauschänke



Restaurant
Krebsgasse 6
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 73 70
Täglich: 09:30 - 01:00 Uhr
www.dicker-mann.de

Glöckl der Regensburger GmbH

Restaurant „Zum Glöckl“ und Glöckl's
Biergarten · DEZ · T 09 41 / 4 51 06

Goldener Hirsch

Großprüfening 21 · T 09 41 / 3 78 22 61

Götzfried Gasthof und Hotel

Wutzlhofen 1 · T 09 41 / 69 61 - 0

Gravenreuther

Hinter der Grieb 10 · T 09 41 / 5 50 50

Hahn

Obere Regenstr. 32 · T 09 41 / 4 17 10

Haus Heuport

Domplatz 7 · T 09 41 / 5 99 92 97

Herrmann's Bürgerstuben

Augsburger Str. 69 · T 09 41 / 99 75 61

Historische Wurstküche

Thundorfstr. 3

Historisches Eck

Watmarkt 6 · T 09 41 / 46 52 47 36

Hofbräuhaus

Waaggäubchen 1 · T 09 41 / 5 12 80

Hubertushöhe

W.-Raabe-Str. 1 · T 09 41 / 9 02 57

Kolpinghaus Regensburg

Feiern wir bei Ihnen
oder bei uns?

**Kongress- und Kulturzentrum
Restaurant/Partyservice/ Wohnheim**

Adolph-Kolping-Straße 1
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 59 50 00
info@kolpinghaus-regensburg.de
www.kolpinghaus-regensburg.de
Mo-Sa: 9-24 Uhr, So: 9-16 Uhr

Jakobi

Jakobstr. 6 · T 09 41 / 5 86 28 19

Katharinenhof

Prüfeninger Str. 83 · T 09 41 / 2 15 80

Kneitinger

Arnulfsplatz 3 · T 09 41 / 5 24 55

Kneitinger Keller

Galgenbergstr. 18 · T 09 41 / 7 66 80

KOSTbar

Glockengasse 5 · T 09 41 / 5 86 56 44

Kreuzschänke

Kreuzgasse 25 · T 09 41 / 5 42 00

La Snackeria

Lilienthalstr. 10 · T 09 41 / 3 07 58 91

Land in Sonne

Augsburger Str. 36c · T 09 41 / 9 45 52 55

Landshuter Hof

Landshuter Str. 24 · T 09 41 / 5 67 49 38

Leerer Beutel

Bertoldstr. 9 · T 09 41 / 5 89 97

Lessing

D.-Martin-Luther-Str. 14

T 09 41 / 5 90 02

LeMura

Hinter der Grieb 5 · T 09 41 / 5 99 93 10

Locanda Botticelli

Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 18 37

Lorenzini

Gesandtenstr. 3-5 · T 09 41 / 69 89 66 17

Maltheser

Weitoldstr. 6 · T 09 41 / 5 17 06

Maredo

Maximilianstr. 9a · T 09 41 / 5 99 80 34

Mariandl

Fleischmannstr. 23 · T 09 41 / 4 92 85

Meier im Stadler-Bräu

Stadtamhof 15 · T 09 41 / 8 56 82

Neue Wurstkuch'l

Fröhl. Türkenstr. 14

Niebauer

Donaustaufer Str. 314

T 09 41 / 4 03 94

Opatija Grill

Augsburger Str. 40 · T 09 41 / 9 42 58 22

Orkan

Holzländestr. 1 · T 09 41 / 5 46 05

Osteria Luna Rossa

Fischgässel 1 · T 09 41 / 5 99 79 33

Pachamama

Bischof-Konrad-Straße 4b

T 09 41 / 94 27 95 48

Patapeno

Keplerstr. 14

T 09 41/6 30 81 65

Park-Restaurant

Th.-Heuss-Platz 4 · T 09 41 / 99 91 95

Parzefall

Obertraublinger Str. 54

T 09 41/7 14 59

Prüfeninger Schlossgarten

Prüfeninger Schlossstr. 75

T 09 41/30 78 59 14

Regensburger Ratskeller

Rathausplatz 1 · T 09 41/28 05 22 22

Regensburger Suppenbar

Im Gewerbepark D 42



Schnockel! Natürlich! Gout!

Regensburger Weissbräuhaus

Schwarze-Bären-Straße 6
93047 Regensburg
Tel. (09 41) 5 99 77 03
www.regensburger-weissbrauhaus.de

Reindl's Bierstüberl

Aussiger Str. 17 · T 09 41 / 6 54 81

Rive Droite

Drei-Mohren-Str. 1 · T 09 41 / 5 20 21

Roter Hahn



Hotel und Restaurant

Rote - Hahnen - Gasse 10
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 59 50 90
Mo. - So. 06:00 - 24:00 Uhr
info@roter-hahn.com
www.roter-hahn.com

Sam Kullman's Diner

Friedenstraße 10 · T 09 41 / 6 30 98 33

Schlachthof

Prinz-Ludwig-Str. 1a · T 09 41 / 79 42 01

Schlegl

Deutschherrnweg 4 · T 09 41 / 9 05 74

Schmauskeller

Bischof-Wittmann-Str. 26

T 09 41 / 9 04 52

Schmid

Lappersdorfer Str. 36 · T 09 41 / 8 03 27

Silberne Gans

Werftstr. 3 · T 09 41 / 2 80 55 98

Spitalgarten

St. Katharinenplatz 1 · T 09 41 / 8 47 74

Spitalkeller

Alte Nürnberger Str. 12

T 09 41 / 89 41 69

Steakhütte Marienwinkel

Roter-Brach-Weg 16

T 09 41 / 3 83 99 90

St. Georg Restaurant

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41 / 91 09 - 0

Staudinger Hof

Mackensenstr. 22 · T 09 41 / 7 59 65

Suppenbar

Obere Bachgasse 12 · T 09 41 / 5 04 79 39

Südstüberl

Th.-Storm-Str. 18 · T 09 41 / 9 46 76 92

Sweet Cuisine

Kramgasse 14

Villa Toscana

Augsburger Str 40 · T 09 41 / 9 42 58 22

Westschänke

Hochweg 59c

Hua Dan

Bischof-Konrad-Str. 9

T 09 41 / 76 08 67

Land des Lächelns

Leublfingerstr. 1

T 09 41 / 78 53 19 68

Saigon

Sternbergstr. 13

T 09 41 / 5 31 86

Shangri La

Vilstr. 26 · T 09 41 / 46 10 57 41

Tai Pan China-Restaurant

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41 / 94 91 94

Thang Long

Alex-Center · T 09 41 / 20 82 77 93

Wok House

Obermünsterplatz 2

T 09 41 / 56 73 34

Ganesha



*Mo - Sa, außer Feiertage:
Günstige Mittagsgerichte inkl. Suppe
oder Salat ab 5,50 Euro.*

*Jeden Sonntag 11.30 - 16 Uhr:
Buffet 9,90 Euro*

Maximilianstr. 23 • 93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 86 19 94
Täglich: 11.30 - 24 Uhr

Hotel-Restaurant Wiendl

Universitätsstr. 9 · 93053 Regensburg

Tel. 09 41 / 9 20 27 - 0

Mo - Fr: 10 - 24 Uhr, So + Feiertage:

10 - 15 Uhr, Sa: ab 30 Personen

www.hotelwiendl.de

Französisch / French

Wein, Olive und mehr

Watmarkt 7 · T 09 41 / 6 96 33 52

Mirabelle

Drei-Mohrenstr. 11

T 09 41/5 67 42 74

Orphee

Untere Bachgasse 8 · T 09 41 / 5 29 77

Vitus

Hinter der Grieb 8 · T 09 41/5 26 46

Griechisch / Greek

Akropolis

Leublfingerstr. 9 · T 09 41 / 70 44 14

Der Grieche am Herzoghof

Alter Kornmarkt

T 09 41 / 5 99 93 03

Naussa

Hans-Sachs-Str. 6 · T 09 41 / 2 69 05

Perivoli

Stadtamhof 24 · T 09 41 / 5 70 06

Rhodos

Wöhrdstr. 24 · T 09 41 / 5 72 01

Saloniki

Schwabelweiser Kirchstr. 6

T 09 41 / 4 07 39

Schildbräu

Stadtamhof 24 · T 09 41 / 8 57 24

Taj-Mahal

Ostengasse 17 · T 09 41 / 56 17 27

Italienisch / Italian

Adria

St. Mihiel-Str. 7 · T 09 41 / 7 05 50 93

A Catania Pizzeria

DEZ · T 09 41 / 44 86 03

Al Camino & Peppers

Italienisches Restaurant/mexikanische Cantina



*Pizzeria mit Holzofen,
große Sonnenterrasse*

*Am Haidplatz in der historischen Altstadt,
liegt das Lokal in einem alten, rustikalen
Gemäuer.*

Haidplatz 7a · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 99 78 80

Täglich: 10:00 - 01:00 Uhr

www.alcamino-regensburg.de

Indisch / Indian

Bombay

Unter den Schwibbögen 21

Bombay-Express

Am Ölberg 3 · T 09 41 / 5 84 09 54

Elefantenhaus

Engelburgergasse 1 · T 09 41 / 5 99 99 58

Maharadscha

Zollerstr. 15 · T 09 41 / 70 97 00

Shah's Garden

Im Reichen Winkel 21 · T 09 41 / 6 23 23

Antica Mola

Uhlandstr. 19 · T 09 41 / 64 09 53 60

Da Luigi

Krebsgasse 4

Da Noi

Ludwig-Thoma-Str. 44

Da Salvatore

Puricellistr. 15 · T 09 41 / 2 44 14

Da Tino

Haidplatz 4 · T 09 41 / 56 13 35

Escena

Grasgasse 1 · T 09 41 / 5 44 82

Zum Augustiner

Neupfarrplatz 15 · T 09 41 / 5 84 04 55

Zum Glöckl

DEZ · T 09 41 / 4 51 06

Zum goldenen Faß

Spiegelgasse 10 · T 09 41 / 6 46 39 60

Zum Steidlewirt

Am Ölberg 13 · T 09 41 / 56 08 02

Zur Brauschänke

Galgenbergstr. 3 · T 09 41 / 9 47 65

Zur Walba

Unterirading 1 · T 09 40 05 / 21 02

Ägyptisch / Egypt

Egyptos

Landshuter Str. 18 · T 09 41 / 30 79 58 11

Chinesisch / Chinese

China Restaurant Dong Fang

Friedrich-Viehbacher-Allee 5

T 09 41 / 7 50 12 08

China Restaurant Choi-Wah

Klenzestr. 27 · T 09 41 / 99 73 44

China-Restaurant Chang

Johann-Hösl-Str. 11 · T 09 41 / 70 99 64

China-Restaurant REZ

Rennweg 12 · T 09 41 / 3 78 26 32

China-Restaurant Shanghai

Thundorferstr. 10

Die Perle Asiens

Im Gewerbepark D 45

T 09 41 / 40 06 30

Hong Kong City

DEZ · T 09 41 / 4 61 62 88

Bavarese*Italienisches Ristorante . Pizzeria*

Genießen Sie die Klassiker der italienischen Küche oder lassen Sie sich mit wöchentlich wechselnden Kreationen überraschen.

Hotel Münchner Hof Regensburg
Tändlergasse 9
Tel. 09 41 / 5 86 29 33
tägl. 11:30 - 14:00 Uhr &
17:30 - 23:00 Uhr

Da Piétre e Fabio*Frische hausgemachte Pasta*

Grasgasse 1
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 7 84 54 80

Mo. - Do 11:30 - 14:00 Uhr
18:00 - 24:00 Uhr
Fr. und Sa. 18:00 - 24:00 Uhr
So. Ruhetag

Faraone

Nürnbergstr. 230 · T 09 41 / 2 80 06 99

Galileo

Arnulfsplatz 6 · T 09 41 / 5 39 06

Il PescatoreFriedenstr. 7 (im Hansa Apart Hotel)
T 09 41 / 79 32 76**L'Astice**

Fröhl.- Türkenstr. 12 · T 09 41 / 5 83 95 13

L'Osteria

Am Watmarkt 1 · T 09 41 / 5 99 91 81

La Cucina LavaccaIm Gewerbepark C 29a
T 09 41 / 56 27 55**La Dolce Vita**

Badstr. 6 · T 09 41 / 8 03 05

La Gondola

Gerlichstr. 2 · T 09 41 / 2 24 06

La Piazzetta

Schopperplatz 3 · T 09 41 / 8 34 08

La Scala

An der Irler Höhe 34 · T 09 41 / 46 44 77 44

Lorenzini

Gesandtenstr. 3-5 · T 09 41 / 69 89 66 17

Milano Pizzeria

Burgunderstr. 17 · T 09 41 / 7 33 19

Ninoverso

Hofgartenweg 6 · T 09 41 / 9 73 40

OSTERIA FEDERICO II*Piemontesische Küche*

Deischgasse 1 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 56 55 88

Montag Ruhetag

Di. - So. 12:14 Uhr

und 17:30-23:00 Uhr

Pam Pam

Haidplatz 5 · T 09 41 / 56 13 71

Pasta Rustica

Am Ölberg 3 · T 09 41 / 56 20 54

Pasteria Il Golosone*Pasta Fresca*

täglich frische
selbstgemachte Pasta

Blaue-Lilien-Gasse 4 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 2 80 50 50

Mo. - Sa.: 12:00 - 14:30 Uhr,

18:00 - 23:00 Uhr

Sonntag Ruhetag

www.pasteria-il-golosone.de

Pizza&Pasta

Paracelsustr. 2 · T 09 41 / 6 98 96 35

Pizzeria bei Schefo

Am Brückenbasar 16 · T 09 41 / 89 75 21

Pizzeria Bell' Italia

Obere Bachgasse 6 · T 09 41 / 5 51 74

Pizzeria Cantania

DEZ · T 09 41 / 44 86 03

Pizzeria Filiz

Pfälzerstr. 1 · T 09 41 / 8 97 95 91

Pizzeria Friuli

Isarstr. 66 · T 09 41 / 4 61 22 54

Pizzeria Trattoria Italiana

Nürnbergstr. 230 · T 09 41 / 2 80 06 99

Pizzeria Valentino

Kumpfmühlerstr. 61 · T 09 41 / 94 74 53

Pizzeria West

Puricellistr. 40 · T 09 41 / 2 82 07

Ristorante -Pizzeria Bavarese

Tändlergasse 9 · T 09 41 / 5 86 29 33

Ristorante Tiziano

Drei-Mohren-Str. 5 · T 09 41 / 56 39 80

San Daniele Ristorante Pizzeria

Prüfeninger Schloßstr. 2

T 09 41 / 3 07 59 99

San Marino

Greflingerstr. 15 · T 09 41 / 79 43 09

Sole Mio

Königswiesenweg 2 · T 09 41 / 9 58 43

Spaghetteria Aquino

Am Römling 12 · T 09 41 / 56 36 95

Taormina

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41 / 9 62 68

Taverne Fontana

Gesandtenstr. 18 · T 09 41 / 5 55 46

Trattoria Veneta

Isarstr. 66 · T 09 41 / 51 08 79

Uni Pizzeria

Universitätstr. 31 · T 09 41 / 9 56 06

Japanisch / Japanese**Japan Corner**

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41 / 99 00 88

Kyoto-Sushi Bar

Ludwigstr. 7 · T 09 41 / 5 86 58 77

Ogawa

An der Schergenbreite 1

T 09 41 / 29 79 91 75

Sushi Am Dom (Take away)

Watmarkt 7 · T 09 41 / 5 99 99 85

Sushihaus

Wollwirkgasse 2 · T 09 41 / 5 67 64 80

Taifun

Schickanederstr. 2a (Posthof)

T 09 41 / 70 81 26 68

Tokyo-Sushi Bar

Viereimergasse 2 · T 09 41 / 5 86 58 77

Koreanisch / Korean**Korea**

Dr. Gessler Str. 2 · T 09 41 / 99 25 54 46

Kroatisch / Croatian**Dalmacija**

Donaustaufer Str. 30 · T 09 41 / 4 41 26

Goldener Ochs

Schwanenplatz 3 · T 09 41 / 56 05 18

Kurdisch / Kurdish**Danubi**

Steinergasse 4 · T 09 41 / 58 61 24 42

Exil

Weißenbergraben 14

T 09 41 / 5 86 58 16

Lokanta

Haaggasse 15 · T 09 41 / 5 33 21

Mesopotamia

Metgebergasse 2 · T 09 41 / 56 99 33 06

Mexikanisch / Mexican**Carlitos**

Pustelpassage · T 09 41 / 4 65 27 02

El Sombrero

Fischgässl 2 · T 09 41 / 58 40 28 90

Jalapenos

Schottenstr. 4 · T 09 41 / 567 40 40

Mexicanos

Domplatz 3 · T 09 41 / 69 87 57 27

Peppers

Haidplatz 7a · T 09 41 / 586 55 55

Schweizerisch / Swiss

Dechbettener Hof

Dechbetten 11 · T 09 41 / 3 52 83

Spanisch / Spanish

Bodega

Vor der Grieb 1a · T 09 41 / 584 04 86

Casa Rios



In stillvollem Ambiente
mit gemütlicher Terrasse

Rothenburgstr. 10 (Nähe Arnulfsplatz)

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 599 95 98

Mi. - Mo.: 18:00 - 01:00 Uhr

www.casa-rios.de

essbar español

Rote-Hahnen-Gasse 1 · T 01 73 / 886 69 89

Tapas

Am Ölberg 11 · T 09 41 / 518 89

Thailändisch / Thai

Bambusgarten

Im Gewerbepark D 48

T 09 41 / 464 69 73

the Thai

Haidplatz 3 · T 09 41 / 946 75 65

Türkisch / Turkish

Bosphorus

Hoher-Kreuz-W. 36 · T 09 41 / 79 21 22

Ungarisch / Hungarian

Restaurant Hunia

Brandlberger Str. 109

T 09 41 / 208 50 29

Vietnamesisch / Vietnamese

Saigon

Sternbergstr. 13 · T 09 41 / 531 86

Weinstube / Wine Tavern

Winzerer Weinstuben

Nürnbergstr. 351

T 09 41 / 897 97 38

Zum Steirer Eck



Gemütliche Weinstube
Steirische Spezialitäten

Ludwigstr. 6

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 539 08

www.zum-steirer-eck.de

Täglich geöffnet: 16:00 bis 1:00 Uhr

Hotel

Altstadthotel Am Pach

Untere Bachgasse 9

T 09 41 / 298 61 - 0

Altstadthotel Arch

Haidplatz 3 · T 09 41 / 58 66 - 0

Am Peterstor

Froh. Türknerstr. 12 · T 09 41 / 545 45

Apollo Minotel

Neuprull 17 · T 09 41 / 91 05 - 0

Avia Hotel

Frankenstr. 1-3 · T 09 41 / 40 98 - 0

Best Western Atrium Hotel & Meeting

Im Gewerbepark D90 · T 09 41 / 402 80

Best Western Premier Hotel Regensburg

Ziegetsdorfer Straße 111

T 09 41 / 402 80

Bischofshof am Dom

Krauterermarkt 3 · T 09 41 / 58 46 - 0

Bischofshof Braustuben

Dechbettener Str. 50 · T 09 41 / 20 82 17 - 0

Brook Lane Hostel

Obere Bachgasse 21

T 09 41 / 690 09 66

Castle Hotel

St.-Petersweg 3 · T 09 41 / 58 61 27 07

Central

Margaretenstraße 18

T 09 41 / 298 48 40

Courtyard by Marriott

Bamberger Str. 28 · T 09 41 / 81 01 - 0



Blauen Krebs

Krebsgasse 6 (Haidplatz)

93047 Regensburg

Telefon (0941) 573 70

Täglich geöffnet

von 9.00 - 1.00 Uhr

Durchgehend warme Küche



www.dicker-mann.de

Dechbettener Hof

Dechbetten 11 · T 09 41 / 3 52 83

Elements

Alter Kornmarkt 3 · T 09 41 / 38 19 86 00

Etap Hotel

Junkerstr. 1 · T 09 41 / 78 95 41

Goliath Hotel am Dom



Genießen Sie romantische Ausblicke.

Goliathstraße 10 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 20 00 90 - 0

Fax 09 41 / 20 00 99 - 99

www.hotel-goliath.de

Götzfried

Wutzlhofen 1 · T 09 41 / 69 61 - 0

Hansa Apart Hotel

Friedenstr. 7 · T 09 41 / 99 29 - 0

Hotel Altstadt-Engel

Gesandtenstr. 12 · T 09 41 / 30 79 72 56

Hotel Haslbach

Chamerstr. 256 · T 09 41 / 69 69 90

Hotel Münchner Hof

Tändlergasse 9 · T 09 41 / 584 40

Hotel-Restaurant Richard Held

Irl Nr. 11 · T 09 40 1 / 942 - 0

Ibis Furtmayr

Furtmayrstr. 1 · T 09 41 / 78 04 - 0

Jugendherberge

Wöhrdstr. 60 · T 09 41 / 574 02

Kaiserhof am Dom

Kramgasse 10/12 · T 09 41 / 585 35 - 0

Hotel Münchner Hof

Mitten im historischen Altstadtkern liegt unser Hotel aus dem 13. Jahrhundert in ruhiger und zentraler Lage.

Tändlergasse 9 · 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 84 40
info@muenchner-hof.de
www.muenchner-hof.de

Karmeliten

Dachauplatz 1 · T 09 41 / 5 43 08

I' Ostello

Schäffnerstraße 20 · T 09 41 / 63 08 74 90

Mercur

Grunewaldstr. 16 · T 09 41 / 78 82 - 0

Orphée „Großes Haus“

Untere Bachgasse 8 · T 09 41 / 5 96 02 - 0

Orphée „Kleines Haus“

Wahlenstr. 1 · T 09 41 / 59 60 20

Orphée „Landhaus-Andreasstadel“

Andreasstr. 26 · T 09 41 / 59 60 23 00

Parkhotel Maximilian

Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 68 50

Regensburger Hof

Adolf-Schmetzer-Str. 33

T 09 41 / 6 00 30

Roter Hahn

Rote-Hahnen-Gasse 10

T 09 41 / 5 95 09 - 0

Sorat Insel Hotel

Müllerstr. 7 · T 09 41 / 8 10 40

Star Inn Hotel

Bahnhofstr. 22

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 69 30

Täglich: 24 h

www.starinnhotels.de

St. Georg Ringhotel

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41 / 91 09 - 0

Stadthotel

Gutenbergstraße 17 · T 09 41 / 99 25 57 55

Hotel-Restaurant Wiendl

Universitätsstr. 9 · 93053 Regensburg

Tel. 09 41 / 9 20 27 - 0

Mo - Fr: 10 - 24 Uhr, So + Feiertage:

10 - 15 Uhr, Sa: ab 30 Personen

www.hotelwiendl.de

Weidenhof

Maximilianstr. 23 · T 09 41 / 5 30 31

Zum fröhlichen Türken

Fröhl.-Türken-Str. 11

T 09 41 / 5 36 51

Imbiss / Diner**An Ngon**

Fröhliche Türkenstr. 9

Asia Bistro Peking

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 34 94

Asia Imbiss

Brandlberger Str. 107

T 09 41 / 4 61 20 67

Asia Imbiss

Keplerstr. 4 · T 09 41 / 4 61 20 67

Avocado

Weichser Weg 5 · T 09 41 / 40 13 14

Bambi's

Wollwirkerstrasse 11

Bayro Oriental

Fischmarkt 4

Bei Mustafa

Altmühlstr. 11 · T 09 41 / 4 09 26 62

Bistro du Centre (du Köwe)

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41 / 9 45 51 05

Bistro im Krankenhaus St. Josef

Landshuter Str. 65 · T 09 41 / 7 82-0

Bistro im Möbelhaus Hiendl

Sulzfeldstr. 1

Burger King

Bahnhofstr. 18 · T 09 41 / 59 57 99 10

Max-Planck-Str. 8 · T 09 41 / 7 80 33 57

Centro

Weichser Weg 5 · T 09 40 03 / 26 52

Creperia

Friedenstr. 23

Döner & Kebap

Fischmarkt 4

Döner Stand

Am Kornmarkt · T 09 41 / 5 67 61 53

Ephesus

Rote-Hahnen-Gasse 4

Fisch Maier

Weichser Weg 5 · T 09 48 82 / 9 42 40

Ha Tien Imbiss

Kohlenmarkt 1 · T 09 41 / 5 83 88

Ha Van Imbiss

Glockengasse 7 · T 09 41 / 5 58 66

Hong Kong Store

Obermünsterstr. 9a

Karaca

Friedenstr. 23

Kentucky Fried Chicken

Frankenstr. 2 · T 09 41 / 4 61 67 67

Laras Imbiss

Fischmarkt 12 · T 09 41 / 5 86 17 54

Lhan Thai Imbiss

Untere Bachgasse 1 · T 09 41 / 56 38 79

Maradonna Pizza Service

Gesandtenstr. 10 · T 09 41 / 5 67 48 00

Mari Bistro

Gewerbepark D10 · T 09 41 / 4 61 60 00

Mc Donald's

Arnulfsplatz

Defreggerweg 2 · T 09 41 / 3 76 76

DEZ · T 09 41 / 4 09 28 16

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 67 68 09

Maximilianstr. 29 · T 09 41 / 5 55 72

Vilsstr. 27 · T 09 41 / 40 15 42

Franz-Hartl-Str. 8 · T 09 41 / 70 24 17

Nordsee

DEZ · T 09 41 / 40 18 43

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 2 80 58 99

Pamukale**Pizza Rosa**

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 86 22 37

Pizza-Döner

Im Schwammerl · T 09 41 / 5 52 38

Prasto Pizza

Weiße-Lilien-Str. 19

Pronto Pizza

Unter den Schwibbögen 11

T 09 41 / 6 30 87 30

Ragazzi

Fischmarkt 1 · T 09 41 / 5 67 43 00

Saigon City

Obermünsterstr. 9 · T 09 41 / 5 21 15

Schmidl Wurstbraterei

Alter Kornmarkt 2 · T 09 41 / 5 11 04

Singapore

Im Gewerbepark D 46 · T 09 41 / 44 74 69

Stern Kebap

Maximilianstr. 18

Subway

Ziegetsdorfer Str. 115

T 09 41 / 30 74 22 66

Friedenstr. 23

Im Gewerbepark 7A · T 09 41 / 40 99 807

Vinzenz Murr Imbiss

Friedenstr. 23 · 09 41 / 5 67 64 21

Weichser Weg 5 · 09 41 / 4 61 34 12

Weisse Lilienstr. 1 · T 09 41 / 5 99 98 28

Vulkano

Ostengasse 7 · T 09 41 / 6 30 83 65

Kneipe / Pub**Alte Filmbühne**

Hinter d. Grieb 8/U · T 09 41 / 5 79 26

Apotheke - die Kneipe

Rote Hahnen Gasse 8

Bierfilzl

Ostengasse 22 · T 09 41 / 6 30 83 96

Das Büro

Keplerstr. 15 · T 09 41 / 5 67 62 04

Die Tankstelle

Schwarztorstr. 7 · T 09 41 / 8 75 13

Drunter & Drüber

L-Thoma-Str. 18 · T 09 41 / 9 04 95

Einhorn

Badstr 54 · T 09 41 / 5 27 90

Filmbühne

Hinter d. Grieb 8 · T 09 41 / 5 79 26

Gaffel-Kölsch

Gesandenstr. 8 · T 09 41 / 56 55 84

Glockenschmied

Prüfener Str. 64

Goldene Ente

Badstr. 32 · T 09 41 / 8 54 55

Hab & Gut

Keplerstr. 3 · T 09 41 / 56 06 35

Heimat

Taubengässchen 2 · T 09 41 / 29 06 38 81

Hexenhäusl

Furtmayrstr. 2 · T 09 41 / 7 44 81

Hinterhaus

Rote Hahnengasse 2

T 09 41 / 5 99 81 34

Irish-Harp

Brückstr. 1 · T 09 41 / 5 72 68

Jazzclub Regensburg

Bertoldstr. 9 · T 09 41 / 56 33 75

Kinokneipe

A.-Schmetzner-Str. 5 · T 09 41 / 79 19 74

Klappe

Stadtamhof 13 · T 09 41 / 8 50 08 80

Miami

Vilshofener Str. 5 · T 09 41 / 7 95 75 72

Murphy's Law

Spiegelgasse 6 · T 09 41 / 5 32 95

Musik-Bar-Objekt

Wollwirkgasse 2 · T 09 41 / 5 32 02

Neue Filmbühne

Bismarckplatz 9 · T 09 41 / 5 70 37

Oma Plüscher

Rote Sternengasse 6 · T 09 41 / 5 48 89

Peaches

Keplerstr. 1

Pilspub Prinzenstüberl

Prinz-Rupprecht-Str. 8 · T 09 41 / 7 47 23

Piratenhöhle

Fischgässel 4 · T 09 41 / 9 92 94 44

Plan 9

Rote-Hahnen-Gasse 2 · T 09 41 / 2 90 71 30

Regina (Kinokneipe)

Holzgartenstr. 16 · T 09 41 / 4 61 60 98

Schwedenkugel-Lokanta

Haaggasse 15 · T 09 41 / 5 33 21

Willi's Pils Pub

Jakobstr. 7

Zimmer 4

Werftstr. 15 · T 09 41 / 5 67 68 29

Zum Sauseneck

Keplerstr. 8 · T 09 41 / 5 37 06

Zur geflickten Trommel

Gesandenstr. 2 · T 09 41 / 5 45 87

Alte Mälzerei

Galgenbergstr. 20 · T 09 41 / 7 57 38

Banane

Gold. Bärenstr. 10 · T 09 41 / 5 29 70

Musikrestaurant Globus

Vilshofener Str. 5

T 09 41 / 7 95 75 72

Night Club / Tabledance

Haus Eden

Guerickestr. 87 · T 09 41 / 70 37 62

Juliska Bar

Reinhausen 5 · T 09 41 / 4 29 67

NachtCafé Elite

Donaustaufer Str. 224/1

T 09 41 / 40 06 57

Petite Fleur

Von Donle Str. 4 · T 09 41 / 79 19 17

Pinky Table Dance Club

Ditthornstr. 14 · T 01 76 / 68 20 00 60

Online-Café

Citypoint Internetcafe

Wahlenstr. 6 · T 09 41 / 5 84 30 91

Fleiner

Weichsler Weg 3 · T 09 41 / 4 77 33

Lok. in

Am Bahnhof · T 09 41 / 59 57 92 33

Sportgaststätte /

Public House

Billard-Sport-Studio-Central

R.-Hahnen-Gasse 8

T 09 41 / 5 99 98 07

Carambolage Billard-Club

Schottenstr. 4 · T 09 41 / 5 35 63

Clixx Billard & more

Galgenbergstraße 2

T 09 41 / 5 04 79 69

DJK Sportbund

Weinmannstr. 3 · T 09 41 / 2 87 68

Eisstadion „Donau Arena“

Walhalla Allee 22

T 09 41 / 6 01 29 88

Golden Bowl

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41 / 9 59 88

KICK ARENA Regensburg

Im Gewerbepark D 22

09 41 / 4 61 22 44

Sportgaststätte TC Rot-Blau

Dürerstr. 3 · T 09 41 / 9 45 56 45

SG Post Süd

Kaulbachweg 31

T 09 41 / 9 20 52 10

SG Walhalla

Am Holzhof 1 · T 09 41 / 8 46 20

Sportclub Regensburg e.V.

Alfons-Auer-Str. 26

T 09 41 / 70 25 75

Sportgaststätte Freier TuS

An der Schillerwiese

T 09 41 / 2 19 71

Sportgaststätte Harting

Kreuzhofstr. 15 · T 09 41 / 7 06 05 65

Vereinsheim ESV 1927

Dechbettener Brücke 2

T 09 41 / 3 37 91

Vereinslokal SSV Jahn –

Schwimmabteilung

Proskestr. 7 · T 09 41 / 5 88 88

VfB-Sportheim

Aussiger Str. 22

T 09 41 / 6 26 82



Musikkneipe / Music Pub

Art Club

Holzländerstr. 2 · T 09 41 / 38 13 23 09